

Etterretninger for sjøfarende



Efs

Nr. 11 - 2013

Årgang 144



Kartverket

Stavanger 15. juni 2013

ISSN 1890-6117

Utgitt av Kartverket sjødivisjonen

Etterretninger for sjøfarende (Efs) utkommer to ganger månedlig både i analog- og digital utgave og gir opplysninger om kartrettelser i norske sjøkart, og andre midlertidige(T) og foreløpige(P) meddelelser vedrørende seilas i norske farvann.

Efs i digital form er av Sjøfartsdirektoratet godkjent på lik linje med papirutgaven av Efs og overføres via E-post som PDF fil (Acrobat Reader). Den digitale Efs vil være tilgjengelig for abonnenten 2 til 3 dager før papirutgaven foreligger.

Årlig abonnement koster **kr. 608,-**. Dersom det bestilles både papirutgave og digital utgave gis det 50% rabatt på den elektroniske utgaven.

Årlig abonnement for tracings koster **kr. 525,-** etter kalenderårets begynnelse gir rett til å få tilsendt tidligere utgaver av samme år.

*The **Etterretninger for sjøfarende (Efs)** is published twice a month. The Efs is also available in digital format as a PDF file sent via e-mail
Twelve months subscription costs NOK 608,-for the Efs and NOK 525 for tracings. If a subscriber wants both the paper- and the electronic version, we give a 50% discount on the electronic version.*

Abonnement bestilles gjennom (Subscription to):

Kartverket sjødivisjonen

Postboks 60

4001 Stavanger

Telefon **08700**

Telefax **51 85 87 01**

Telefax kartsalget **51 85 87 03**

E-post (E-mail): sjo@kartverket.no

Redaksjon Efs:

E-post (E-mail): efs@kartverket.no

Internett: www.statkart.no/efs

Telefax: 51 85 87 06

INTERNETT

Etterretninger for sjøfarende er også tilgjengelig på Internett, www.statkart.no/efs

Her finnes også opplysninger om kartrettelser for hvert enkelt kart, trykningsdatoer for norske sjøkart, oversikt over rettelsener på hvert kart, (T) og (P) meldinger og riggbevegelser i norske havområder.

Internett versjonen av Efs er bare et supplement til den offisielle utgaven.

Flere nyttige opplysninger finnes på Kartverket sjødivisjonens hjemmesider, www.sjokart.no

INTERNETT

The «Etterretninger for sjøfarende» (Efs) and chart correction for each chart (sorted by chart number) are available on Internet: www.statkart.no/efs/gbindex

Please note! «Etterretninger for sjøfarende» versions available on the Internet cannot replace the officially approved version.

Dersom det oppdages feil eller mangler i sjøkartene bes dette innrapportert til Kartverket sjødivisjonen. Tilbakemeldingsskjema er tilgjengelig på internett,

<http://sjokart.no/nor/Sjo/Tilbakemelding/>

En redegjørelse av innhold og redigering av Efs er gitt i hefte nr. 1.

INNHold

Kartrettelser i dette heftet omfatter følgende norske sjøkart:

(Chart corrections in this Efs includes following Norwegian charts):

1, 8, 15, 17, 22, 23, 28, 29, 32, 35, 41, 62, 93, 94, 119, 451, 464, 467, 469, 485, 490, 491, 507, 536

Meldinger om nytrykk, Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger og Forskjellige meddelelser omfatter følgende sjøkart:

(Temporary (T) and Preliminary (P) Notices and Miscellaneous includes following charts):

6, 17, 21, 37, 39, 48, 54, 58, 67, 70, 98, 101, 109, 300, 301, 302, 304, 306, 307, 309, 558, 559

INNHold

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER

- 47781. * Nytrykk av sjøkart nr 21 (*Reprint Chart No 21*). Selbjørnsfjorden - Bergen.
- 47740. * Nytrykk av sjøkart nr 37 (*Reprint Chart No 37*). Tyrhaug - Trondheimsleia.
- 47745. * Nytrykk av sjøkart nr 58 (*Reprint Chart No 58*). Skipbåtsvær – Træna.
- 47782. * Nytrykk av sjøkart nr 67 (*Reprint Chart No 67*). Leines- Grøtøya - Steigen.
- 47783. * Nytrykk av sjøkart nr 70 (*Reprint Chart No 70*). Røst - Værøy.
- 47746. * Nytrykk av sjøkart nr 98 (*Reprint Chart No 98*). Sørøysundet - Vargsund Hammerfest.
- 47743. * Nytrykk av sjøkart nr 101 (*Reprint Chart No 101*). Hammerfest - Fruholmen.
- 47744. * Nytrykk av sjøkart nr 300 (*Reprint Chart No 300*). Norwegian Sea.
- 47747. * Ny utgave av sjøkart nr 39 (*New edition Chart No 39*). Trondheimsfjorden. Agdenes - Thamshamn - Buvika.
- 47748. * Ny utgave av sjøkart nr 109 (*New edition Chart No 109*). Nordkinn - Tanahorn.

NORSKE FARVANN

Kart (*Charts*): 1, 464

- 47698. * Oslofjorden. Krågerøy. Sauholmen. Undervannsrørledning etablert.

Kart (*Chart*): 8

- 47742. * Aust-Agder. Grimstad. Homborsund. Undervannsrørledning etablert.

Kart (*Charts*): 8, 451

- 47739. * Aust-Agder. Grimstad. Hesnes. Skvalpeskjær.

Kart (*Chart*): 467

- 47786. * Rogaland. Egersund havn. Kaubaneset. Kai. Dybder.

Kart (*Chart*): 485

- 47780. * Rogaland. Gandsfjorden. Jåttåvågen. Kanal. Dybder.

Kart (*Chart*): 15

- 47638. * Rogaland. Sjernarøyane. Kyrkjøy Furasundet. Jernstang etablert. Stake utgår.

Kart (*Charts*): 469, 491

47718. * Rogaland. Karmsundet. Bukkøy. Grunner.

Kart (Charts): 17, 469

47522. * Rogaland. Karmsundet N. Rossabø. Jernstang utgåår. Molo etablert. Grunner. Dybde (*Iron pole, Mole, Underwater rocks, Depth*).

47749. * Rogaland. Haugesund. Grunner (*Underwater rocks*).

Kart (Chart): 22

47679. * Hordaland. Fusafjorden. Venjaneset. Klemensholmen S. Jernstang etablert. Stake utgåår.

47685. * Hordaland. Fusafjorden. Venjaneset. Klemensholmen SV. Jernstang etablert. Stake utgåår.

Kart (Charts): 23, 119

47686. * Hordaland. Byfjorden. Eidsvåg. Tømmervika. Jernstang etablert. Stake utgåår.

47699. * Hordaland. Holsnøy. Kvernafjorden. Ospholmflua. Jernstang etablert. Kardinalmerke utgåår.

Kart (Chart): 28

47778. * Sogn og Fjordane. Bremanger. Berlepollen. Jernstang etablert. Stake utgåår.

Kart (Charts): 28, 29

47640. * Sogn og Fjordane. Nordfjord. Rugsund. Grunner (*Underwater rocks*).

Kart (Charts): 28, 29, 490

47687. * Sogn og Fjordane. Vågsfjorden. Måløy. Undervannskabler etablert (*Submarine cables*).

47697. * Sogn og Fjordane. Måløystraumen. Deknepollen. Morteneset. Undervannskabler etablert (*Submarine cables*).

Kart (Charts): 29, 490

47700. * Sogn og Fjordane. Vågsøy. Ulvesundet. Skarebukta. Undervannskabler etablert. Ankertegn utgåår. (*Submarine cables. Anchor berth*).

Kart (Charts): 32, 35

47684. * Møre og Romsdal. Hustadvika. Stoplan. Skipsflua. Jernstang etablert.

Kart (Chart): 41

47758. * Sør-Trøndelag. Frøya. Klovningen. Havbruk. Forankring.

Kart (Chart): 62

47760. * Nord-Helgeland. Melfjorden. Nordfjorden. Luftspenn. Friseilingshøyde.

Kart (Chart): 93

47762. * Nord-Troms. Arnøya NV. Årvikbukta. Grunner (*Underwater rocks*).

47777. * Nord-Troms. Arnøya NV. Årvik. Grunne.

Kart (Charts): 93, 94

47737. * Nord-Troms. Skjervøya. Mellaeidet. Havbruk. Forankring.

SVALBARD

Kart (Charts): 507, 536

47538. * Svalbard. Wahlbergøya. Von Otterøya. Nordenskiöldøya. Grunner (*Underwater rocks*).

MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I

NORSKE FARVANN

Kart (Chart): 6

47790. * (P) Telemark. Kragerø. Kilsfjorden. Nye navigasjonsinstallasjoner (*New marking*).

Kart (Chart): 17

47788. * (T) Rogaland. Røvær. Redusert friseilingshøyde ved bru.

Kart (Chart): 48

47741. * (P) Nord-Trøndelag. Rørvik Ø. Sør-salten. Remma-strauman. Dybde i kanal.

Kart (Chart): 54

47761. * (T) Sør-Helgeland. Vega V. Bremsteinen. Jernstang havarett.

MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I

HAVOMRÅDENE

Kart (Charts): 301, 559

47757. * (P) Nordsjøen. Norsk sektor. Ekofisk. Installasjon av plattformoverbygg.

Kart (Charts): 301, 306, 307, 559

47763. * (P) Nordsjøen (*North Sea*). Norsk sektor. Utsiragrunnen. Grane/Svalin feltet. Installasjon av rørledninger (*Installation of submarine pipelines*).

Kart (Charts): 301, 302, 304, 307, 558, 559

47719. * (P) Nordsjøen. Norsk sektor. Vikingbanken. Valemon/Kvitebjørn/Huldra- feltet. Installasjon av rørledninger.

Kart (Charts): 301, 302, 307, 558

47785. * (P) Norskehavet (*Norwegian Sea*). Tampen. Visund Nord feltet. Undervannsutbygging (*Subsea construction*).

Kart (Charts): 302, 309, 558

47784. * (T) Norskehavet. Haltenbanken. Draugen feltet. Lagring av utstyr på havbunnen.

SKYTEØVELSER

* Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvelser. Fareområder stadig aktive (*Gunnery exercises. Danger areas-continously active*).

* Vesterålen. Andøya. Raketttskyting (*Rocket launching*).

ADVARSLER

* Seismiske undersøkelser.

* European LORAN-C system. LORAN C stasjon ut av drift.

FORSKJELLIGE MEDDELELSER

* KVALITET I NORSKE PAPIRSJØKART OG DIGITALE SJØKART.

* KVALITET I NORSKE PAPIRSJØKART OG DIGITALE SJØKART I FARVANNENE RUNDT SVALBARD.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER

(Norwegian Charts and Publications)

<http://www.statkart.no/efs/utgivelsesdato.html>

47781. * Nytrykk av sjøkart nr 21 (Reprint Chart No 21). Selbjørnsfjorden - Bergen.

Sjøkart nr 21 er nå utgitt som Nytrykk. Dette nytrykket av sjøkart nr 21 ble trykket 4. juni 2013. Forrige gang kartet ble trykket var det også som nytrykk, i august 2010.

Chart no 21 has been published as a Reprint.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Utgitt av Kartverket 2003. Ny utgave 2004.

Trykt 06/13. Rettet til og med **Efs nr 10/13.**

Published by Kartverket 2003. New Edition 2004.

Printed 06/13. Corrected through **Efs 10/13.**

Kartbegrensninger

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 059°57'30"N, 004°50'00"E, NE hjørne: 060°24'30"N, 005°31'00"E

Endringer i dette opplaget:

- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Noen stedsnavn er endret etter opplysninger hentet fra Sentralt stedsnavnsregister (SSR).
- Små begrensede endringer i dybdeinformasjon uten betydning for navigasjonen.
- Fargen for tørrfall er endret fra grå til grønn.
- QR-kode med link mot gjeldende Efs-meldinger er innført.

47740. * Nytrykk av sjøkart nr 37 (Reprint Chart No 37). Tyrhaug - Trondheimsleia.

Sjøkart nr 37 er nå utgitt som Nytrykk. Dette nytrykket av sjøkart nr 37 ble trykket 23. mai 2013. Forrige gang kartet ble trykket var det også som nytrykk, i januar 2010.

Chart no 37 has been published as a Reprint.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Utgitt av Kartverket 1984, ny utgave 2007.

Trykt 05/13. Rettet til og med **Efs nr 09/13.**

Published by Kartverket 1984, New Edition 2007.

Printed 05/13. Corrected through **Efs 09/13.**

Kartbegrensninger

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 063°12'12"N, 008°07'00"E, NE hjørne: 063°38'00"N, 008°52'00"E

Endringer i dette opplaget:

- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Noen stedsnavn er endret etter opplysninger hentet fra Sentralt stedsnavnsregister (SSR).
- Små begrensede endringer i dybdeinformasjon uten betydning for navigasjonen.
- Fargen for tørrfall er endret fra grå til grønn.

47745. * Nytrykk av sjøkart nr 58 (Reprint Chart No 58). Skipbåtsvær – Træna.

Sjøkart nr 58 er nå utgitt som Nytrykk. Dette nytrykket av sjøkart nr 58 ble trykket 12. april 2013. Forrige gang kartet ble trykket var det også som nytrykk, i mars 2010.

Chart no 58 has been published as a Reprint.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Utgitt av Kartverket 2005.

Trykt 04/13. Rettet til og med **Efs nr 06/13.**

Published by Kartverket 2005.

Printed 04/13. Corrected through **Efs 06/13.**

Kartbegrensninger

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 066°06'30"N, 011°26'00"E, NE hjørne: 066°26'00"N, 012°23'00"E

Endringer i dette opplaget:

- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Noen stedsnavn er endret etter opplysninger hentet fra Sentralt stedsnavnsregister (SSR).
- Små begrensede endringer i dybdeinformasjon uten betydning for navigasjonen.
- Fargen for tørrfall er endret fra grå til grønn.

47782. * Nytrykk av sjøkart nr 67 (Reprint Chart No 67). Leines- Grøtøya - Steigen.

Sjøkart nr 67 er nå utgitt som Nytrykk. Dette nytrykket av sjøkart nr 67 ble trykket 4. juni 2013. Forrige gang kartet ble trykket var det også som nytrykk, i mai 2010.

Chart no 67 has been published as a Reprint.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Utgitt av Kartverket 2006.

Trykt 05/13. Rettet til og med **Efs nr 09/13.**

Published by Kartverket 2006.

Printed 05/13. Corrected through **Efs 09/13.**

Kartbegrensninger

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 067°44'00"N, 014°00'00"E, NE hjørne: 068°03'30"N, 015°09'00"E

Endringer i dette opplaget:

- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Noen stedsnavn er endret etter opplysninger hentet fra Sentralt stedsnavnsregister (SSR).
- Små begrensede endringer i dybdeinformasjon uten betydning for navigasjonen.
- Fargen for tørrfall er endret fra grå til grønn.
- QR-kode med link mot gjeldende Efs-meldinger er innført.

47783. * Nytrykk av sjøkart nr 70 (Reprint Chart No 70). Røst - Værøy.

Sjøkart nr 70 er nå utgitt som Nytrykk. Dette nytrykket av sjøkart nr 70 ble trykket 4. juni 2013. Forrige gang kartet ble trykket var det også som nytrykk, i april 2010.

Chart no 70 has been published as a Reprint.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Utgitt av Kartverket 2008.

Trykt 05/13. Rettet til og med **Efs nr 09/13.**

Published by Kartverket 2008.

Printed 05/13. Corrected through **Efs 09/13.**

Kartbegrensninger

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 067°20'00"N, 011°36'00"E, NE hjørne: 067°39'00"N, 012°46'00"E

Endringer i dette opplaget:

- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Noen stedsnavn er endret etter opplysninger hentet fra Sentralt stedsnavnsregister (SSR).
- Små begrensede endringer i dybdeinformasjon uten betydning for navigasjonen.
- Fargen for tørrfall er endret fra grå til grønn.
- QR-kode med link mot gjeldende Efs-meldinger er innført.

47746. * Nytrykk av sjøkart nr 98 (Reprint Chart No 98). Sørøysundet - Vargsund - Hammerfest.

Sjøkart nr 98 er nå utgitt som Nytrykk. Dette nytrykket av sjøkart nr 105 ble trykket 22. april 2013. Forrige gang kartet ble trykket var det også som nytrykk, i mars 2010.

Chart no 98 has been published as a Reprint.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Utgitt av Kartverket 2005.

Trykt 04/13. Rettet til og med **Efs nr 07/13.**

Published by Kartverket 2005.

Printed 04/13. Corrected through **Efs 07/13.**

Kartbegrensninger

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 070°15'00"N, 022°53'00"E, NE hjørne: 070°42'06"N, 023°54'00"E

Endringer i dette opplaget:

- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Noen stedsnavn er endret etter opplysninger hentet fra Sentralt stedsnavnsregister (SSR).
- Små begrensede endringer i dybdeinformasjon uten betydning for navigasjonen.
- Fargen for tørrfall er endret fra grå til grønn.

47743. * Nytrykk av sjøkart nr 101 (Reprint Chart No 101). Hammerfest - Fruholmen. Sjøkart nr 101 er nå utgitt som Nytrykk. Dette nytrykket av sjøkart nr 101 ble trykket 23. mai 2013. Forrige gang kartet ble trykket var det også som nytrykk, i mai 2011.

Chart no 101 has been published as a Reprint.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Utgitt av Kartverket 2005.

Trykt 05/13. Rettet til og med **Efs nr 09/13.**

Published by Kartverket 2005.

Printed 05/13. Corrected through **Efs 09/13.**

Kartbegrensninger

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 070°39'00"N, 023°02'00"E, NE hjørne: 071°06'00"N, 024°00'00"E

Endringer i dette opplaget:

- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Noen stedsnavn er endret etter opplysninger hentet fra Sentralt stedsnavnsregister (SSR).
- Små begrensede endringer i dybdeinformasjon uten betydning for navigasjonen.
- Fargen for tørrfall er endret fra grå til grønn.

47744. * Nytrykk av sjøkart nr 300 (Reprint Chart No 300). Norwegian Sea.

Sjøkart nr 300 (INT 10) er nå utgitt som Nytrykk.

Dette nytrykket av sjøkart nr 300 ble trykket 27. mai 2013.

Forrige gang kartet ble trykket var det som ny utgave, i januar 2009.

Chart no 300 (INT 10) has been published as a Reprint.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Utgitt av Kartverket 1976, ny utgave 2009.

Trykt 05/13. Rettet til og med **Efs nr 09/13.**

Published by the Norwegian Hydrographic Service 1976. New Edition 2009.

Printed 05/13. Corrected through **Efs 09/13.**

Kartbegrensninger

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 053°45'00"N, 045°00'00"W, NE hjørne: 078°30'00"N, 045°00'00"E

Endringer i dette opplaget:

- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Informasjon om misvisning (Isogoner) er endret til 2010.
- Grenselinjer mellom Norge og Russland er oppdatert.
- Kartets tittel er endret til engelsk (Norwegian Sea and adjacent seas).

DEFINISJON AV BENEVNELSE "NYTRYKK"

Nytrykking av eksisterende utgave av kartet:

inkluderer ingen endringer av vesentlig navigasjonsmessig betydning med unntak av de som tidligere er kunngjort i "Efs" (hvis noen)

kan imidlertid inkludere andre rettelser enn de som har vært kunngjort i "Efs", dersom disse ikke er av vesentlig navigasjonsmessig betydning

tidligere utgave av kartet er fremdeles gyldige, forutsatt ajourført med rettelser fra Efs (Redaksjonen, Stavanger 2013).

TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS – REVISED REPRINT.

A new print of the current edition of a chart incorporating no amendments of navigational significance other than those previously promulgated in Notice to Mariners (if any).

It may, however, contain amendments from other sources provided they are not essential to navigation.

Previous printings of the current edition of the chart remain in force.

47747. * Ny utgave av sjøkart nr 39 (New edition Chart No 39). Trondheimsfjorden.

Agdenes - Thamshamn - Buvika.

Sjøkart nr 39 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2007. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Den nye utgaven av sjøkart nr 39 ble trykket 24. april 2013.

Chart no 39 has been published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition published in 2007 obsolete.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Utgitt av Kartverket 1984. Ny utgave 2013.

Trykt 04/13. Rettet t.o.m. Efs nr 07/13.

Published by Kartverket 1984. New Edition 2013.

Printed 04/13. Corrected through Efs 07/13.

Sjømåling

Kartet baserer seg på sjømåling fra 1975-2010. Dette er beskrevet i kartets kildediatram.

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 063°18'30"N, 009°33'00"E, NE hjørne: 063°44'30"N, 010°19'00"E

Endringer i dette opplaget:

- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs)
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer etc.
- Fargen for tørrfall er endret fra grå til grønn.
- Kartet er påført QR-kode som viser til gjeldende Efs for kartet

Elektroniske kart

Området som dekkes av kart 39 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

47748. * Ny utgave av sjøkart nr 109 (New edition Chart No 109). Nordkinn - Tanahorn. Sjøkart nr 109 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2004. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Den nye utgaven av sjøkart nr 109 ble trykket 12. april 2013.

Chart no 109 has been published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition published in 2004 obsolete.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Utgitt av Kartverket 2004. Ny utgave 2013.

Trykt 03/13. Rettet t.o.m. **Efs nr 05/13.**

Published by Kartverket 2004. New Edition 2013.

Printed 03/13. Corrected through **Efs 05/13.**

Sjømåling

Kartet baserer seg på sjømåling fra 1903-2012. Dette er beskrevet i kartets kildediatram.

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 070°51'00"N, 027°35'00"E, NE hjørne: 070°10'30"N, 028°56'00"E

Endringer i dette opplaget:

- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs)
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer etc.
- Kartet er påført QR-kode som viser til gjeldende Efs for kartet

Elektroniske kart

Området som dekkes av kart 109 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

Ny utgave

En ny utgave av et eksisterende kart vil inkludere endringer viktig for navigasjon **i tillegg til** de som tidligere er kunngjort i Etterretninger for sjøfarende (NMs), **og vil gjøre den eksisterende utgaven foreldet.**

Det presiseres at betydelige deler av kartet forblir uendret. (Kartnummeret forblir normalt uendret, unntatt ved tilføyelse av INT nummer når sjøkartet blir INT-kart.)

Et kildediatram/pålitelighetsdiagram som inneholder detaljer om måledata er påtrykt kartet. Et kildediatram/pålitelighetsdiagram kan dog ikke alltid reflektere visse omfattende endringer som for eksempel endret symbolologi, bøyesystemer eller lykter.

(Redaksjonen, Stavanger 2013).

New Edition (NE)

A new issue of an existing chart, containing amendments essential to navigation, which may include changes additional to those in 'Etterretninger for sjøfarende'; making existing editions obsolete.

NORSKE FARVANN (Norwegian Waters)

<http://www.statkart.no/efs/meldingmain.html>

Kart (Charts): 1, 464

47698. * Oslofjorden. Krågerøy. Sauholmen. Undervannsrørledning etablert.

Påfør en undervannsrørledning mellom følgende posisjoner:

ED50 DATUM

- (1) 59° 10.261' N, 10° 54.094' E
- (2) 59° 10.249' N, 10° 54.060' E
- (3) 59° 10.255' N, 10° 54.030' E
- (4) 59° 10.364' N, 10° 53.948' E
- (5) 59° 10.385' N, 10° 54.006' E
- (6) 59° 10.428' N, 10° 54.000' E

WGS84 DATUM

- (1) 59° 10.23' N, 10° 54.01' E
- (2) 59° 10.22' N, 10° 53.98' E
- (3) 59° 10.23' N, 10° 53.95' E
- (4) 59° 10.34' N, 10° 53.86' E
- (5) 59° 10.35' N, 10° 53.92' E
- (6) 59° 10.40' N, 10° 53.92' E

Kart: 1, 464. (KildeID 67161). (Redaksjonen, Stavanger 30. mai 2013).

*** Oslofjorden. Kråkerøy. Sauholmen. Submarine pipeline.**

Insert a submarine pipeline between following positions:

ED50 DATUM

- (1) 59° 10.261' N, 10° 54.094' E
- (2) 59° 10.249' N, 10° 54.060' E
- (3) 59° 10.255' N, 10° 54.030' E
- (4) 59° 10.364' N, 10° 53.948' E
- (5) 59° 10.385' N, 10° 54.006' E
- (6) 59° 10.428' N, 10° 54.000' E

WGS84 DATUM

- (1) 59° 10.23' N, 10° 54.01' E
- (2) 59° 10.22' N, 10° 53.98' E
- (3) 59° 10.23' N, 10° 53.95' E
- (4) 59° 10.34' N, 10° 53.86' E
- (5) 59° 10.35' N, 10° 53.92' E
- (6) 59° 10.40' N, 10° 53.92' E

Charts: 1, 464.

Kart (Chart): 8**47742. * Aust-Agder. Grimstad. Homborsund. Undervannsrørledning etablert.**

Påfør en undervannsrørledning mellom følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 58° 16.12' N, 08° 31.21' E

(2) 58° 15.98' N, 08° 30.97' E

(3) 58° 15.97' N, 08° 30.88' E

(4) 58° 16.01' N, 08° 30.76' E

Kart: 8. (KildeID 67182). (Redaksjonen, Stavanger 4. juni 2013).

*** Aust-Agder. Grimstad. Homborsund. Submarine pipeline.**

Insert a submarine pipeline between following positions:

WGS84 DATUM

(1) 58° 16.12' N, 08° 31.21' E

(2) 58° 15.98' N, 08° 30.97' E

(3) 58° 15.97' N, 08° 30.88' E

(4) 58° 16.01' N, 08° 30.76' E

Chart: 8.

Kart (Charts): 8, 451**47739. * Aust-Agder. Grimstad. Hesnes. Skvalpeskjær.**

Påfør et skvalpeskjær i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

58° 20.503' N, 08° 38.436' E

Kart: 8, 451 (KildeID 67180). (Redaksjonen, Stavanger 3. juni 2013).

*** Aust-Agder. Grimstad. Hesnes. Rock awash.**

Insert a rock awash in the following position:

WGS84 DATUM

58° 20.503' N, 08° 38.436' E

Charts: 8, 451.

Kart (Chart): 467

47786. * Rogaland. Egersund havn. Kaubaneset. Kai. Dybder.

Kart 467 spesial:

ED50 DATUM

a) **Påfør** kai mellom følgende posisjoner:

(1) 58° 26.466' N, 05° 58.928' E

(2) 58° 26.454' N, 05° 58.921' E

(3) 58° 26.442' N, 05° 58.992' E

b) **Påfør** landareal innenfor posisjoner gitt under a)

c) **Påfør** kaibylder i følgende posisjoner:

(1) 58° 26.457' N, 05° 58.900' E 8.3m

(2) 58° 26.454' N, 05° 58.920' E 8.7m

(3) 58° 26.451' N, 05° 58.940' E 9.1m

(4) 58° 26.447' N, 05° 58.963' E 9.3m

(5) 58° 26.442' N, 05° 58.994' E 6.1m, slett 6.8m

(6) 58° 26.438' N, 05° 59.019' E 7.4m, slett 7.6m

(7) 58° 26.433' N, 05° 59.051' E 7.9m

(8) 58° 26.462' N, 05° 58.936' E slett 1.6m

Kart: 467 (spesial). (KildelD 67251). (Redaksjonen, Stavanger 10. juni 2013).

* Rogaland. Egersund harbour. Kaubaneset. Quay. Depths.

Chart 467 plan:

ED50 DATUM

a) **Insert** quay between the following positions:

(1) 58° 26.466' N, 05° 58.928' E

(2) 58° 26.454' N, 05° 58.921' E

(3) 58° 26.442' N, 05° 58.992' E

b) **Insert** land area within positions given in a)

c) **Insert** quay depths in the following positions:

(1) 58° 26.457' N, 05° 58.900' E 8.3m

(2) 58° 26.454' N, 05° 58.920' E 8.7m

(3) 58° 26.451' N, 05° 58.940' E 9.1m

(4) 58° 26.447' N, 05° 58.963' E 9.3m

(5) 58° 26.442' N, 05° 58.994' E 6.1m, delete 6.8m

(6) 58° 26.438' N, 05° 59.019' E 7.4m, delete 7.6m

(7) 58° 26.433' N, 05° 59.051' E 7.9m

(8) 58° 26.462' N, 05° 58.936' E delete 1.6m

Chart: 467 (plan).

Kart (Chart): 485

47780. * Rogaland. Gandsfjorden. Jåttåvågen. Kanal. Dybder.

a) **Påfør** en kanal mellom følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 58° 55.074' N, 05° 44.094' E

(2) 58° 55.065' N, 05° 44.029' E

(3) 58° 55.035' N, 05° 43.980' E

(4) 58° 55.040' N, 05° 43.969' E

(5) 58° 55.107' N, 05° 44.078' E

b) **Påfør** sjøareal innenfor posisjoner oppgitt under a).

c) **Påfør** dybder i følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 58° 55.090' N, 05° 44.090' E 1.5m

(2) 58° 55.074' N, 05° 44.038' E 1.5m

(3) 58° 55.047' N, 05° 43.989' E 1.5m

Kart: 485. (KildeID 67237). (Redaksjonen, Stavanger 7. juni 2013).

* Rogaland. Gandsfjorden. Jåttåvågen. Canal. Depths.

a) **Insert** a canal between the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 58° 55.074' N, 05° 44.094' E

(2) 58° 55.065' N, 05° 44.029' E

(3) 58° 55.035' N, 05° 43.980' E

(4) 58° 55.040' N, 05° 43.969' E

(5) 58° 55.107' N, 05° 44.078' E

b) **Insert** sea area within positions given in a).

c) **Insert** depths in the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 58° 55.090' N, 05° 44.090' E 1.5m

(2) 58° 55.074' N, 05° 44.038' E 1.5m

(3) 58° 55.047' N, 05° 43.989' E 1.5m

Chart: 485.

Kart (Chart): 15

47638. * Rogaland. Sjernarøyane. Kyrkjøy Furasundet. Jernstang etablert. Stake utgå.

a) **Påfør** en jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

59° 15.48' N, 05° 50.37' E

b) **Slett** rød stake i følgende posisjon:

59° 15.46' N, 05° 50.36' E

Kart: 15. (KildeID 67059). (Kystverket Vest, Haugesund 27. mai 2013).

* Rogaland. Sjernarøyane. Kyrkjøy. Furasundet. Iron pole. Spar buoy.

a) **Insert** an iron pole in the following position:

WGS84 DATUM

59° 15.48' N, 05° 50.37' E

b) **Delete** red spar buoy in the following position:

59° 15.46' N, 05° 50.36' E

Chart: 15.

Kart (Charts): 469, 491**47718. * Rogaland. Karmsundet. Bukkøy. Grunner.**

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

Kart 469:

ED50 DATUM

(1) 59° 21.341' N, 05° 18.544' E 4.6m, slett 7m

(2) 59° 21.378' N, 05° 18.517' E Skvalpeskjær, slett 1.5m

Kart 491 (Karmsundet):

WGS84 DATUM

(1) 59° 21.309' N, 05° 18.443' E 4.6m

(2) 59° 21.346' N, 05° 18.415' E Skvalpeskjær, slett 1m

Kart: 469, 491. (KildeID 67201). (Redaksjonen, Stavanger 3. juni 2013).

*** Rogaland. Karmsundet. Bukkøy. Underwater rocks.**

Insert underwater rocks in the following positions:

Chart 469:

ED50 DATUM

(1) 59° 21.341' N, 05° 18.544' E 4.6m, delete 7m

(2) 59° 21.378' N, 05° 18.517' E Rock awash, delete 1.5m

Chart 491 (Karmsundet):

WGS84 DATUM

(1) 59° 21.309' N, 05° 18.443' E 4.6m

(2) 59° 21.346' N, 05° 18.415' E Rock awash, delete 1m

Charts: 469, 491.

Kart (Charts): 17, 469

47522. * Rogaland. Karmsundet N. Rossabø. Jernstang utgår. Molo etablert. Grunner. Dybde (Iron pole, Mole, Underwater rocks, Depth).

Kart (Chart) 17:

WGS84 DATUM

a) **Slett** jernstang og 2m grunne i følgende posisjon:

(Delete iron pole and 2m underwater rock in the following position):

59° 23.43' N, 05° 17.35' E

b) **Påfør** en molo mellom følgende posisjoner:

(Insert a mole between the following positions):

(1) 59° 23.41' N, 05° 17.45' E

(2) 59° 23.43' N, 05° 17.36' E

(3) 59° 23.46' N, 05° 17.34' E

Kart (Chart) 469:

ED50 DATUM

a) **Slett** jernstang og 2.9m grunne i følgende posisjon:

(Delete iron pole and 2.9m underwater rock in the following position):

59° 23.463' N, 05° 17.456' E

b) **Slett** 4.7m grunne i følgende posisjon:

(Delete the 4.7m underwater rock in the following position):

59° 23.452' N, 05° 17.528' E

c) **Slett** 6m dybde i følgende posisjon:

(Delete 6m depth in the following position):

59° 23.473' N, 05° 17.443' E

d) **Påfør** en molo mellom følgende posisjoner:

(Insert a mole between the following positions):

(1) 59° 23.446' N, 05° 17.552' E

(2) 59° 23.466' N, 05° 17.456' E

(3) 59° 23.488' N, 05° 17.438' E

Kart (Charts): 17, 469. (KildeID 67039). (Redaksjonen, Stavanger 10. mai 2013).

47749. * Rogaland. Haugesund. Grunner (Underwater rocks).

a) **Påfør** grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

(Insert underwater rocks in the following positions):

Kart (Chart) 469 spesial (plan):

ED50 DATUM

- (1) 59° 24.397' N, 05° 16.242' E 10m, slett (*delete*) 12, 16m
- (2) 59° 24.596' N, 05° 15.708' E 9.4m, slett (*delete*) 13m
- (3) 59° 24.792' N, 05° 15.658' E 2.4m, slett (*delete*) 11m (se (see) b)
- (4) 59° 24.951' N, 05° 15.856' E 3.8m, slett (*delete*) 5.6m
- (5) 59° 24.958' N, 05° 15.823' E 1.6m
- (6) 59° 24.974' N, 05° 15.824' E 3.5m, slett (*delete*) 4m
- (7) 59° 25.061' N, 05° 15.727' E 2.9m, slett (*delete*) 4m
- (8) 59° 25.088' N, 05° 15.670' E 3.2m, slett (*delete*) 4.5m
- (9) 59° 24.717' N, 05° 15.162' E 7.2m

Kart (Chart) 469:

ED50 DATUM

- (1) 59° 24.398' N, 05° 16.242' E 10m, slett (*delete*) 14m
- (2) 59° 24.599' N, 05° 15.696' E 9.4m, slett (*delete*) 12m
- (3) 59° 24.792' N, 05° 15.655' E 2.4m (se (see) b)
- (4) 59° 24.950' N, 05° 15.855' E 3.8m, slett (*delete*) 5m
- (5) 59° 24.957' N, 05° 15.820' E 1.6m
- (6) 59° 24.974' N, 05° 15.820' E 3.5m, slett (*delete*) 4m
- (7) 59° 25.060' N, 05° 15.725' E 2.9m, slett (*delete*) 4m
- (8) 59° 25.089' N, 05° 15.667' E 3.2m, slett (*delete*) 4m
- (9) 59° 24.717' N, 05° 15.157' E 7.2m
- (10) 59° 25.326' N, 05° 14.498' E 1m, slett (*delete*) 5m
- (11) 59° 26.087' N, 05° 14.519' E 6.1m
- (12) 59° 25.082' N, 05° 13.966' E 3.4m, slett (*delete*) 4m
- (13) 59° 24.849' N, 05° 14.232' E skvalpeskjær (*Rock awash*)
- (14) 59° 24.850' N, 05° 14.266' E skvalpeskjær (*Rock awash*), slett (*delete*) 4m
- (15) 59° 24.775' N, 05° 14.735' E 13.5m, slett (*delete*) 16m

Kart (Chart) 17:

WGS84 DATUM

- (1) 59° 25.03' N, 05° 15.63' E 2.9 m
- (2) 59° 25.29' N, 05° 14.40' E 1 m
- (3) 59° 25.83' N, 05° 12.32' E 6.1 m
- (4) 59° 25.69' N, 05° 12.31' E 5.3 m
- (5) 59° 24.81' N, 05° 14.14' E skvalpeskjær (*Rock awash*), slett (*delete*) 2m

b) **Påfør** kystkontur mellom følgende posisjoner:

(Insert coastline between the following positions):

Kart (Charts) 469, 469 spesial (plan):

ED50 DATUM

- (1) 59° 24.773' N, 05° 15.687' E
- (2) 59° 24.792' N, 05° 15.665' E
- (3) 59° 24.829' N, 05° 15.771' E

Kart (Charts): 17, 469 (også spesial (*also plan*)). (KildeID 67201). (Redaksjonen, Stavanger 4. juni 2013)

Kart (Chart): 22

47679. * Hordaland. Fusafjorden. Venjaneset. Klemensholmen S. Jernstang etablert. Stake utgår.

a) **Påfør** en jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

60° 12.258' N, 05° 35.864' E

b) **Slett** rød stake i følgende posisjon:

60° 12.250' N, 05° 35.869' E

Kart: 22 (også spesial). (KildeID 67059). (Kystverket Vest, Haugesund 28. mai 2013).

** Hordaland. Fusafjorden. Venjaneset. Klemensholmen S. Iron pole. Spar buoy.*

a) *Insert an iron pole in the following position:*

WGS84 DATUM

60° 12.258' N, 05° 35.864' E

b) *Delete red spar buoy in the following position:*

60° 12.250' N, 05° 35.869' E

Chart: 22 (also plan).

47685. * Hordaland. Fusafjorden. Venjaneset. Klemensholmen SV. Jernstang etablert. Stake utgår.

a) **Påfør** en jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

60° 12.268' N, 05° 35.776' E

b) **Slett** rød stake i følgende posisjon:

60° 12.260' N, 05° 35.774' E

Kart: 22 (også spesial). (KildeID 67059). (Kystverket Vest, Haugesund 28. mai 2013).

** Hordaland. Fusafjorden. Venjaneset. Klemensholmen SW. Iron pole. Spar buoy.*

a) *Insert an iron pole in the following position:*

WGS84 DATUM

60° 12.268' N, 05° 35.776' E

b) *Delete red spar buoy in the following position:*

60° 12.260' N, 05° 35.774' E

Chart: 22 (also plan).

Kart (Charts): 23, 119

47686. * Hordaland. Byfjorden. Eidsvåg. Tømmervika. Jernstang etablert. Stake utgår.

a) **Påfør** en jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

60° 26.63' N, 05° 17.87' E

b) **Slett** grønn stake like ved.

Kart: 23, 119. (KildeID 67059). (Kystverket Vest, Haugesund 29. mai 2013).

** Hordaland. Byfjorden. Eidsvåg. Tømmervika. Iron pole. Spar buoy.*

a) *Insert an iron pole in the following position:*

WGS84 DATUM

60° 26.63' N, 05° 17.87' E

b) *Delete green spar buoy close by.*

Charts: 23, 119.

47699. * Hordaland. Holsnøy. Kvernafjorden. Ospholmflua. Jernstang etablert. Kardinalmerke utgår.

a) **Påfør** en jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

60° 33.19' N, 05° 14.17' E

b) **Slett** vest kardinalmerke i følgende posisjon:

60° 33.19' N, 05° 14.15' E

Kart: 23, 119. (KildeID 67059). (Kystverket Vest, Haugesund 30. mai 2013).

*** Hordaland. Holsnøy. Kvernafjorden. Ospholmflua. Iron pole. Cardinal mark.**

a) *Insert an iron pole in the following position:*

WGS84 DATUM

60° 33.19' N, 05° 14.17' E

b) *Delete west cardinal mark in the following position:*

60° 33.19' N, 05° 14.15' E

Charts: 23, 119.

Kart (Chart): 28

47778. * Sogn og Fjordane. Bremanger. Berlepollen. Jernstang etablert. Stake utgår.

a) **Påfør** en jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

61° 49.87' N, 05° 07.45' E

b) **Slett** grønn stake i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

61° 49.87' N, 05° 07.48' E

Kart: 28. (KildeID 67059). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 7. juni 2013).

*** Sogn og Fjordane. Bremanger. Berlepollen. Iron pole. Spar buoy.**

a) *Insert an iron pole in the following position:*

WGS84 DATUM

61° 49.87' N, 05° 07.45' E

b) *Delete green spar bouy in the following position:*

WGS84 DATUM

61° 49.87' N, 05° 07.48' E

Chart: 28.

Kart (*Charts*): 28, 29

47640. * Sogn og Fjordane. Nordfjord. Rugsund. Grunner (*Underwater rocks*).

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

(Insert underwater rocks in the following positions):

WGS84 DATUM

Kart (*Chart*) 28 spesial (*plan*):

- (1) 61° 53.096' N, 05° 19.971' E 3.2m
- (2) 61° 53.044' N, 05° 20.019' E 4.2m, slett (*delete*) 5m
- (3) 61° 52.681' N, 05° 19.751' E 3.9m
- (4) 61° 53.002' N, 05° 19.351' E 5.8m, slett (*delete*) 23m
- (5) 61° 52.579' N, 05° 19.516' E 0.9m, slett (*delete*) 1.5m

Kart (*Charts*) 28, 29:

- (1) 61° 55.82' N, 05° 24.57' E 2.8m, slett (*delete*) 3m
- (2) 61° 55.63' N, 05° 23.50' E 8.3m
- (3) 61° 55.57' N, 05° 22.96' E 4.9m, slett (*delete*) 16m
- (4) 61° 54.80' N, 05° 13.49' E 5.4m, slett (*delete*) 23m
- (5) 61° 54.05' N, 05° 22.09' E 9.8m, slett (*delete*) 40m

Kart (*Chart*) 28:

- (1) 61° 53.07' N, 05° 11.22' E 11m, slett (*delete*) 39m
- (2) 61° 53.52' N, 05° 13.05' E 5.1m
- (3) 61° 53.49' N, 05° 18.93' E 0.7m, slett (*delete*) 1m
- (4) 61° 53.54' N, 05° 18.85' E 2.4m, slett (*delete*) 3m
- (5) 61° 53.63' N, 05° 18.87' E 10m, slett (*delete*) 24m
- (6) 61° 52.30' N, 05° 18.62' E 0.9m, slett (*delete*) 1.3m
- (7) 61° 52.58' N, 05° 19.52' E 0.9m, slett (*delete*) 1.5m
- (8) 61° 53.64' N, 05° 18.68' E 1.3m, slett (*delete*) 1.5m
- (9) 61° 53.04' N, 05° 20.10' E slett 5m minste dybde i løp (*delete 5m least depth in narrow channel*)

Kart (*Charts*): 28 (også spesial (*also plan*)), 29. (KildeID 66900). (Redaksjonen, Stavanger 27. mai 2013).

Kart (Charts): 28, 29, 490

47687. * Sogn og Fjordane. Vågsfjorden. Måløy. Undervannskabler etablert (Submarine cables).

Påfør en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine cable between the following positions):

WGS84 DATUM

1.

- (1) 61° 55.694' N, 05° 04.743' E
- (2) 61° 55.626' N, 05° 04.711' E
- (3) 61° 55.470' N, 05° 04.718' E
- (4) 61° 55.358' N, 05° 04.915' E
- (5) 61° 55.225' N, 05° 05.536' E
- (6) 61° 55.235' N, 05° 06.084' E
- (7) 61° 55.305' N, 05° 06.483' E
- (8) 61° 55.390' N, 05° 06.670' E
- (9) 61° 55.600' N, 05° 06.873' E Grense spesial (*Border plan*)
- (10) 61° 55.667' N, 05° 06.956' E

2.

- (1) 61° 55.667' N, 05° 06.956' E
- (2) 61° 55.600' N, 05° 06.869' E Grense spesial (*Border plan*)
- (3) 61° 55.200' N, 05° 07.136' E Kartgrense (*Chart border*) 490
- (4) 61° 55.086' N, 05° 07.301' E
- (5) 61° 54.921' N, 05° 08.104' E
- (6) 61° 54.951' N, 05° 08.234' E

3.

- (1) 61° 54.951' N, 05° 08.234' E
- (2) 61° 54.924' N, 05° 08.284' E
- (3) 61° 54.911' N, 05° 08.621' E
- (4) 61° 54.950' N, 05° 09.263' E
- (5) 61° 55.006' N, 05° 09.565' E

4.

- (1) 61° 54.995' N, 05° 09.602' E
- (2) 61° 54.977' N, 05° 09.574' E
- (3) 61° 54.930' N, 05° 09.614' E
- (4) 61° 54.874' N, 05° 09.928' E
- (5) 61° 54.871' N, 05° 10.333' E
- (6) 61° 54.913' N, 05° 10.481' E
- (7) 61° 54.986' N, 05° 10.513' E

Kart (*Charts*): 28, 29 (også spesial (*also plan*)), 490. (KildeID 66820). (Redaksjonen, Stavanger 7. juni 2013).

47697. * Sogn og Fjordane. Måløystraumen. Deknepollen. Morteneset. Undervannskabler etablert (*Submarine cables*).

a) **Påfør** en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

(*Insert a submarine cable between the following positions*):

WGS84 DATUM

1.

(1) 61° 55.880' N, 05° 07.723' E

(2) 61° 55.928' N, 05° 07.729' E

(3) 61° 55.938' N, 05° 07.821' E

(4) 61° 55.917' N, 05° 07.900' E Grense spesial (*Border plan*)

(5) 61° 55.809' N, 05° 08.089' E

(6) 61° 55.822' N, 05° 08.145' E

(7) 61° 55.851' N, 05° 08.164' E

(8) 61° 55.943' N, 05° 08.119' E

(9) 61° 55.974' N, 05° 08.195' E

2.

(1) 61° 56.071' N, 05° 08.076' E

(2) 61° 56.108' N, 05° 08.057' E

(3) 61° 56.245' N, 05° 08.051' E

b) **Slett** ankertegn i følgende posisjon:

(*Delete anchor berth in the following position*):

61° 55.846' N, 05° 08.096' E

Kart (*Charts*): 28, 29 (også spesial (*also plan*)), 490. (KildeID 66820). (Redaksjonen, Stavanger 10. juni 2013).

Kart (Charts): 29, 490

47700. * Sogn og Fjordane. Vågsøy. Ulvesundet. Skarebukta. Undervannskabler etablert. Ankertegn utgår. (Submarine cables. Anchor berth).

a) **Påfør** en undervannskabel mellom følgende posisjoner:
(*Insert a submarine cable between the following positions*):

WGS84 DATUM

1.

(1) 61° 58.261' N, 05° 08.510' E

(2) 61° 58.273' N, 05° 08.803' E

(3) 61° 58.307' N, 05° 08.915' E

(4) 61° 58.492' N, 05° 09.005' E

(5) 61° 59.147' N, 05° 09.197' E

(6) 61° 59.235' N, 05° 09.105' E

2.

(1) 61° 58.955' N, 05° 08.214' E

(2) 61° 58.992' N, 05° 08.387' E

(3) 61° 59.125' N, 05° 08.493' E

3.

(1) 61° 59.125' N, 05° 08.488' E

(2) 61° 59.111' N, 05° 08.579' E

(3) 61° 59.149' N, 05° 08.938' E

(4) 61° 59.197' N, 05° 09.119' E

(5) 61° 59.227' N, 05° 09.102' E

b) **Slett** ankertegn i følgende posisjon:

(*Delete anchor berth in the following position*):

Kart (Chart) 29:

61° 59.020' N, 05° 08.625' E

Kart (Chart) 490:

61° 59.082' N, 05° 08.793' E

Kart (Charts): 29, 490. (KildeID 66820). (Redaksjonen, Stavanger 7. juni 2013).

Kart (Charts): 32, 35

47684. * Møre og Romsdal. Hustadvika. Stoplan. Skipsflua. Jernstang etablert.

Påfør en jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

62° 57.516' N, 06° 58.707' E

Kart: 32, 35 (også spesial). (KildeID 67059). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 29. mai 2013).

*** Møre og Romsdal. Hustadvika. Stoplan. Skipsflua. Iron pole.**

Insert an iron pole in the following position:

WGS84 DATUM

62° 57.516' N, 06° 58.707' E

Charts: 32, 35 (also plan).

Kart (Chart): 41**47758. * Sør-Trøndelag. Frøya. Klovningen. Havbruk. Forankring.**

a) **Påfør** et havbruk i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

63° 49.35' N, 08° 45.29' E

b) **Påfør** forankringer fra havbruket til følgende posisjoner:

(1) 63° 49.32' N, 08° 45.65' E

(2) 63° 49.21' N, 08° 45.65' E

(3) 63° 49.15' N, 08° 45.49' E

(4) 63° 49.36' N, 08° 44.85' E

(5) 63° 49.42' N, 08° 44.86' E

(6) 63° 49.53' N, 08° 45.15' E

Kart: 41. (KildeID 67219). (Redaksjonen, Stavanger 5. juni 2013).

*** Sør-Trøndelag. Frøya. Klovningen. Marine farm. Ground tackles.**

a) **Insert** a marine farm in the following position:

WGS84 DATUM

63° 49.35' N, 08° 45.29' E

b) **Insert** ground tackles from the marine farm to the following positions:

(1) 63° 49.32' N, 08° 45.65' E

(2) 63° 49.21' N, 08° 45.65' E

(3) 63° 49.15' N, 08° 45.49' E

(4) 63° 49.36' N, 08° 44.85' E

(5) 63° 49.42' N, 08° 44.86' E

(6) 63° 49.53' N, 08° 45.15' E

Chart: 41.

Kart (Chart): 62**47760. * Nord-Helgeland. Melfjorden. Nordfjorden. Luftspenn. Friseilingshøyde.**

Endre friseilingshøyde fra 48m til **40m** på luftspenn mellom følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 66° 36.51' N, 13° 34.53' E

(2) 66° 36.08' N, 13° 34.50' E

Kart: 62. (KildeID 67234). (Redaksjonen, Stavanger 5. juni 2013).

*** Nord-Helgeland. Melfjorden. Nordfjorden. Overhead cable. Vertical clearance.**

Amend vertical clearance from 48m to **40m** at the overhead cable between the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 66° 36.51' N, 13° 34.53' E

(2) 66° 36.08' N, 13° 34.50' E

Chart: 62.

Kart (Chart): 93

47762. * Nord-Troms. Arnøya NV. Årvikbukta. Grunner (Underwater rocks).

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

(Insert underwater rocks in the following positions):

WGS84 DATUM

(1) 70° 12.55' N, 20° 30.93' E 3m

(2) 70° 12.52' N, 20° 30.92' E 3.5m

(3) 70° 12.45' N, 20° 30.93' E 2.5m

(4) 70° 12.34' N, 20° 30.77' E 9m

(5) 70° 12.28' N, 20° 30.95' E 3.7m

(6) 70° 12.19' N, 20° 30.60' E slett (*delete*) 15m

(7) 70° 11.59' N, 20° 30.15' E 2.9m

(8) 70° 11.56' N, 20° 30.31' E 1m, slett (*delete*) 2m

(9) 70° 11.62' N, 20° 28.95' E 1.2m, slett (*delete*) 6m

Kart (Chart): 93. (KildeID 67235). (Redaksjonen, Stavanger 5. juni 2013)

47777. * Nord-Troms. Arnøya NV. Årvik. Grunne.

Påfør en grunne med angitt dybde i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

70° 11.85' N, 20° 30.71' E **4.8m**, slett 4m

Kart: 93. (KildeID 67235). (Redaksjonen, Stavanger 7. juni 2013).

* Nord-Troms. Arnøya NW. Årvik. Underwater rock.

Insert an underwater rock in the following position:

WGS84 DATUM

70° 11.85' N, 20° 30.71' E **4.8m**, delete 4m

Chart: 93.

Kart (Charts): 93, 94

47737. * Nord-Troms. Skjervøya. Mellaeidet. Havbruk. Forankring.

a) **Påfør** et havbruk i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

70° 02.62' N, 20° 56.95' E

b) **Påfør** forankringer fra havbruket til følgende posisjoner:

(1) 70° 02.86' N, 20° 56.26' E

(2) 70° 03.01' N, 20° 56.74' E

(3) 70° 03.01' N, 20° 57.25' E

(4) 70° 02.81' N, 20° 57.91' E

(5) 70° 02.45' N, 20° 57.37' E

(6) 70° 02.22' N, 20° 56.75' E

(7) 70° 02.35' N, 20° 56.45' E

(8) 70° 02.54' N, 20° 56.13' E

Kart: 93, 94. (KildeID 67202). (Redaksjonen, Stavanger 3. juni 2013).

*** Nord-Troms. Skjervøya. Mellaeidet. Marine farm. Ground tackles.**

a) **Insert** a marine farm in the following position:

WGS84 DATUM

70° 02.62' N, 20° 56.95' E

b) **Insert** ground tackles from the marine farm to the following positions:

(1) 70° 02.86' N, 20° 56.26' E

(2) 70° 03.01' N, 20° 56.74' E

(3) 70° 03.01' N, 20° 57.25' E

(4) 70° 02.81' N, 20° 57.91' E

(5) 70° 02.45' N, 20° 57.37' E

(6) 70° 02.22' N, 20° 56.75' E

(7) 70° 02.35' N, 20° 56.45' E

(8) 70° 02.54' N, 20° 56.13' E

Charts: 93, 94.

SVALBARD

Kart (Charts): 507, 536

47538. * Svalbard. Wahlbergøya. Von Otterøya. Nordenskiöldøya. Grunner (Underwater rocks).

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

(Insert underwater rocks in the following positions):

Kart (Chart) 536:

WGS84 DATUM

- (1) 79° 19.82' N, 19° 42.44' E 13.5m
- (2) 79° 19.90' N, 19° 44.11' E 9.5m
- (3) 79° 19.83' N, 19° 44.78' E 13m
- (4) 79° 19.60' N, 19° 45.59' E 11m
- (5) 79° 19.74' N, 19° 46.04' E 10.5m
- (6) 79° 19.89' N, 19° 48.43' E 6.3m
- (7) 79° 20.32' N, 19° 49.37' E 4.4m
- (8) 79° 19.60' N, 19° 51.17' E 6.7m
- (9) 79° 19.51' N, 19° 51.66' E 7.7m
- (10) 79° 19.52' N, 19° 52.45' E 8.7m
- (11) 79° 19.63' N, 19° 53.07' E 6.3m
- (12) 79° 19.56' N, 19° 53.67' E 7.1m
- (13) 79° 19.46' N, 19° 53.29' E 9.8m
- (14) 79° 19.37' N, 19° 54.35' E 12.5m, slett (*delete*) 14m
- (15) 79° 19.65' N, 19° 54.95' E 12m
- (16) 79° 19.65' N, 19° 55.47' E 13m
- (17) 79° 19.78' N, 19° 55.89' E 11.5m
- (18) 79° 19.90' N, 19° 54.54' E 8.4m
- (19) 79° 20.02' N, 19° 55.09' E 7.9m
- (20) 79° 20.06' N, 19° 53.23' E 5.6m
- (21) 79° 20.21' N, 19° 56.19' E 9.1m
- (22) 79° 20.24' N, 19° 55.69' E 6.5m
- (23) 79° 20.25' N, 19° 57.34' E 13.5m
- (24) 79° 20.32' N, 19° 53.64' E 3.7m
- (25) 79° 20.39' N, 19° 55.25' E 4.3m
- (26) 79° 20.49' N, 19° 55.44' E 3.8m
- (27) 79° 20.64' N, 19° 56.49' E 6.8m
- (28) 79° 19.48' N, 19° 59.23' E 16m
- (29) 79° 19.21' N, 20° 02.03' E 14.5m
- (30) 79° 19.65' N, 20° 03.60' E 6.7m
- (31) 79° 19.81' N, 20° 03.78' E 7.7m
- (32) 79° 19.19' N, 20° 05.01' E 4.4m
- (33) 79° 19.28' N, 20° 04.91' E 1.9m
- (34) 79° 19.35' N, 20° 05.27' E 4.3m
- (35) 79° 19.29' N, 20° 06.15' E 7m
- (36) 79° 19.22' N, 20° 07.34' E 8.6m
- (37) 79° 19.00' N, 20° 07.13' E 16m, slett (*delete*) 18m
- (38) 79° 19.31' N, 20° 08.77' E 4m
- (39) 79° 19.56' N, 20° 09.05' E 11.5m
- (40) 79° 19.71' N, 20° 09.26' E 12.5m
- (41) 79° 20.93' N, 20° 05.53' E 5.2m

- (42) 79° 20.97' N, 20° 06.39' E 11.5m
- (43) 79° 21.07' N, 20° 05.38' E 8m
- (44) 79° 21.84' N, 20° 02.00' E 12.5m
- (45) 79° 20.51' N, 20° 08.58' E 17m
- (46) 79° 20.36' N, 20° 15.83' E 4.3m, slett (*delete*) 4.9m
- (47) 79° 19.30' N, 20° 22.38' E 3.9m, slett (*delete*) 4.2m
- (48) 79° 16.75' N, 20° 11.74' E skvalpeskjær (*rock awash*), slett (*delete*) 2m
- (49) 79° 15.52' N, 20° 06.80' E 2.5m, slett (*delete*) 3m
- (50) 79° 17.12' N, 20° 07.93' E 5.6m
- (51) 79° 17.41' N, 20° 06.48' E 1.9m
- (52) 79° 17.39' N, 20° 05.88' E 7.8m
- (53) 79° 17.31' N, 20° 05.32' E 8m
- (54) 79° 17.59' N, 20° 04.33' E 19m
- (55) 79° 17.91' N, 19° 59.00' E 9.7m
- (56) 79° 17.96' N, 19° 58.27' E 17.5m
- (57) 79° 17.65' N, 19° 57.57' E 2.9 m
- (58) 79° 17.53' N, 19° 57.81' E skjær (*rock*)
- (59) 79° 17.47' N, 19° 57.90' E 5.6m
- (60) 79° 17.50' N, 19° 56.88' E 8.4m
- (61) 79° 17.28' N, 19° 57.03' E 4.7m
- (62) 79° 17.39' N, 19° 59.44' E 13m
- (63) 79° 17.25' N, 20° 00.06' E 8.7m
- (64) 79° 17.12' N, 19° 59.36' E 4.5m
- (65) 79° 17.05' N, 19° 59.57' E 1.9m
- (66) 79° 17.00' N, 20° 00.29' E 5.6m
- (67) 79° 17.52' N, 19° 53.17' E 7.7m
- (68) 79° 17.45' N, 19° 53.56' E skvalpeskjær (*rock awash*)
- (69) 79° 17.48' N, 19° 54.24' E skvalpeskjær (*rock awash*)
- (70) 79° 15.72' N, 19° 51.58' E skvalpeskjær (*rock awash*)
- (71) 79° 17.07' N, 19° 55.50' E 7.5m
- (72) 79° 17.03' N, 19° 55.18' E 4.4m
- (73) 79° 17.03' N, 19° 54.58' E 5.3m
- (74) 79° 17.10' N, 19° 54.24' E 9.1m
- (75) 79° 16.81' N, 19° 51.20' E 21m
- (76) 79° 16.76' N, 19° 54.48' E 10m
- (77) 79° 16.62' N, 19° 54.29' E 11m
- (78) 79° 16.44' N, 19° 54.47' E 7.3m
- (79) 79° 16.42' N, 19° 54.84' E 2.3m
- (80) 79° 16.36' N, 19° 54.77' E 4.5m
- (81) 79° 16.67' N, 19° 59.71' E 4.5m
- (82) 79° 15.96' N, 20° 00.27' E skjær (*rock*)
- (83) 79° 15.91' N, 19° 58.72' E skjær (*rock*)
- (84) 79° 15.89' N, 19° 58.15' E 2.1m
- (85) 79° 15.81' N, 19° 58.44' E 1.5m
- (86) 79° 15.68' N, 19° 58.63' E skvalpeskjær (*rock awash*)
- (87) 79° 15.74' N, 19° 55.28' E 8.9m
- (88) 79° 15.62' N, 19° 55.32' E 5.6m
- (89) 79° 15.58' N, 19° 55.83' E 9.6m
- (90) 79° 15.45' N, 19° 52.47' E 17.5m
- (91) 79° 15.52' N, 19° 53.37' E 5.7m
- (92) 79° 15.51' N, 19° 54.06' E 5.8m
- (93) 79° 15.42' N, 19° 54.78' E 13.5m
- (94) 79° 15.29' N, 19° 55.49' E 7.6m

- (95) 79° 15.15' N, 19° 55.27' E 6.9m
- (96) 79° 15.08' N, 19° 55.39' E 4.8m
- (97) 79° 15.04' N, 19° 54.39' E 3.9m
- (98) 79° 14.97' N, 19° 54.26' E 4.2m
- (99) 79° 14.83' N, 19° 54.22' E 2.7m
- (100) 79° 14.67' N, 19° 54.34' E 19m
- (101) 79° 15.44' N, 19° 45.59' E 16.5m
- (102) 79° 15.24' N, 19° 46.82' E skjær (rock)
- (103) 79° 15.07' N, 19° 42.63' E 7.1m
- (104) 79° 14.73' N, 19° 45.90' E 8.2m
- (105) 79° 14.68' N, 19° 46.23' E skvalpeskjær (rock awash)
- (106) 79° 15.09' N, 19° 42.16' E skvalpeskjær (rock awash)
- (107) 79° 15.11' N, 19° 41.40' E skvalpeskjær (rock awash)
- (108) 79° 14.75' N, 19° 41.04' E skvalpeskjær (rock awash)
- (109) 79° 14.45' N, 19° 47.69' E 12m
- (110) 79° 14.41' N, 19° 50.48' E 22m
- (111) 79° 14.25' N, 19° 52.21' E 6.2m
- (112) 79° 14.08' N, 19° 53.17' E 5.6m
- (113) 79° 14.05' N, 19° 53.73' E 12.5m
- (114) 79° 14.03' N, 19° 54.47' E 4.1m
- (115) 79° 14.03' N, 19° 54.86' E 10.5m
- (116) 79° 13.93' N, 19° 54.62' E skvalpeskjær (rock awash)
- (117) 79° 13.97' N, 19° 39.94' E 11.5m, slett (delete) 13m
- (118) 79° 13.69' N, 19° 40.75' E skvalpeskjær (rock awash)
- (119) 79° 13.72' N, 19° 41.67' E 7.9m
- (120) 79° 13.50' N, 19° 43.24' E 5.6m
- (121) 79° 13.75' N, 19° 44.25' E skvalpeskjær (rock awash)
- (122) 79° 13.66' N, 19° 44.27' E skvalpeskjær (rock awash)
- (123) 79° 13.62' N, 19° 43.92' E skvalpeskjær (rock awash), slett (delete) 21m
- (124) 79° 13.51' N, 19° 44.34' E skvalpeskjær (rock awash)
- (125) 79° 13.42' N, 19° 44.43' E slett (delete) 5m
- (126) 79° 13.33' N, 19° 44.63' E slett (delete) 7m
- (127) 79° 13.44' N, 19° 46.47' E skvalpeskjær (rock awash)
- (128) 79° 13.49' N, 19° 53.51' E 4.1m
- (129) 79° 13.64' N, 19° 54.51' E 9.6m
- (130) 79° 13.69' N, 19° 55.56' E 17.5m
- (131) 79° 13.49' N, 19° 58.65' E 7m
- (132) 79° 13.42' N, 19° 58.47' E 8.5m
- (133) 79° 13.45' N, 19° 59.39' E 9.4m
- (134) 79° 13.44' N, 19° 59.89' E 8.9m
- (135) 79° 13.40' N, 20° 00.98' E 23m
- (136) 79° 13.97' N, 19° 59.89' E 12.5m
- (137) 79° 14.27' N, 20° 00.71' E 22m
- (138) 79° 13.55' N, 20° 04.21' E 18m
- (139) 79° 14.18' N, 19° 29.07' E 18m, slett (delete) 24m
- (140) 79° 13.80' N, 19° 29.41' E 4.6m
- (141) 79° 13.70' N, 19° 29.50' E 3.5m
- (142) 79° 13.63' N, 19° 26.87' E 8.2m
- (143) 79° 13.68' N, 19° 24.29' E 15.5m
- (144) 79° 13.69' N, 19° 22.88' E 5.9m
- (145) 79° 13.79' N, 19° 22.19' E 4.4m, slett (delete) 5m
- (146) 79° 13.03' N, 19° 24.60' E 11.5m
- (147) 79° 12.97' N, 19° 23.61' E 9.7m

(148) 79° 12.89' N, 19° 23.23' E 11m

(149) 79° 12.81' N, 19° 22.74' E 11m

Kart (*Chart*) 507:

(1) 79° 19.89' N, 19° 48.43' E 6.3m

(2) 79° 19.63' N, 19° 53.07' E 6.3m

(3) 79° 20.32' N, 19° 53.64' E 3.7m

(4) 79° 20.64' N, 19° 56.49' E 6.8m

(5) 79° 20.36' N, 20° 15.83' E 4.3m

(6) 79° 19.52' N, 20° 21.23' E slett (*delete*) 11m

(7) 79° 16.66' N, 20° 11.10' E skjær (*rock*)

(8) 79° 15.18' N, 19° 47.39' E skjær (*rock*)

(9) 79° 14.53' N, 19° 46.61' E skjær (*rock*)

(10) 79° 15.04' N, 19° 41.69' E skjær (*rock*)

(11) 79° 13.50' N, 19° 42.10' E skjær (*rock*)

(12) 79° 14.13' N, 19° 22.93' E skjær (*rock*)

(13) 79° 16.49' N, 20° 09.39' E skjær (*rock*)

(14) 79° 16.05' N, 20° 12.92' E skjær (*rock*)

Kart (*Charts*): 507, 536. (KildeID 67020). (Redaksjonen, Stavanger 23. mai 2013)

MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I

NORSKE FARVANN

(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)

<http://www.statkart.no/efs/ptmeldinger.html>

Kart (Chart): 6

47790. * (P) Telemark. Kragerø. Kilsfjorden. Nye navigasjonsinstallasjoner (New marking).

Følgende nye navigasjonsinnretninger er planlagt etablert i Kilsfjorden ved Kragrerø:

(The following new beacons will be installed at Kilsfjorden):

Navn (Name)	Type	Pos.	Fyrnr. (Light No)	Karakter (Character)
Hvittingbåen	Lysbøye (Light buoy)	N 58°51.10' E 09°21.83'	053220	Q(3) W 10s
Kilsfjorden	HIB (Floodlight)	N 58°51.37' E 09°20.19'	053232	Iso R 2s
Snekkevik, nedre	Overett (Leading light)	N 58°51.58' E 09°17.95'	053242	Oc R 6s
Snekkevik, øvre	Overett (Leading light)	N 58°51.58' E 09°17.91'	053244	Oc R 6s

All positions are given in WGS84 Datum.

Nedre og øvre Snekkevik vil være overett i peiling 273°.

(The Leading line between 'nedre Snekkevik' and 'øvre Snekkevik' is 273°).

Kart (Chart): 6. (KildeID 30760). (Kystverket Sørøst, Arendal 11. juni 2013).

Kart (Chart): 17

47788. * (T) Rogaland. Røvær. Redusert friseilingshøyde ved bru.

I samband med vedlikehald av eksisterande bru vert seilingshøyden redusert frå 16 meter til **13 meter** på Røvær bru i frå **10.06.2013** til vedlikehaldet er ferdig omtrent **06.10.2013**. Nærare opplysningar kan ein få ved å venda seg til Bernt Johannessen telefon 982 91 590 eller Terje Velde telefon 913 32 559.

Posisjon bru:

WGS84 DATUM

59° 26.34' N, 05° 05.54' E

Kart: 17. (KildeID 30760) (Kystverket, Haugesund 11. juni 2013).

*** (T) Rogaland. Røvær. Reduced vertical clearance under bridge.**

*Due to maintenance the vertical clearance under Røvær bridge will from **June 10th until October 6th 2013**, be reduced from 16 meters to **13 meters**. For any further information please contact Bernt Johannessen, phone 98291590, or Terje Valde, phone 913 32 559.*

Bridge position:

WGS84 DATUM

59° 26.34' N, 05° 05.54' E

Chart: 17.

Kart (Chart): 48

47741. * (P) Nord-Trøndelag. Rørvik Ø. Sør-salten. Remma-strauman. Dybde i kanal.

*Dybde i sørlig del av Remma-strauman er rapportert til ca **1.5m** i posisjon:*

WGS84 DATUM

64° 52.99' N, 11° 34.27' E

Sprengningsarbeid i nærheten av kanalen har forårsaket den reduserte seilingsdybden.

Kart: 48. (KildeID 67232). (Redaksjonen, Stavanger 4. juni 2013).

*** (P) Nord-Trøndelag. Rørvik E. Sør-salten. Remma-strauman. Depth in channel.**

*Depth in the south part of Remma-strauman is reported to be approx. **1.5m** in position:*

WGS84 DATUM

64° 52.99' N, 11° 34.27'E

Rock blasting close to the channel has caused the reduced water depth.

Chart: 48.

Kart (Chart): 54

47761. * (T) Sør-Helgeland. Vega V. Bremsteinen. Jernstang havarett.

Jernstangen i følgende posisjon er havarett:

WGS84 DATUM

65° 36.79' N, 11° 23.58' E, Broksteinen

Kart: 54. (KildeID 30760). (Kystverket Nordland, Kabelvåg 5. juni 2013).

*** (T) Sør-Helgeland. Vega W. Bremsteinen. Iron pole.**

The iron pole in the following position has been damaged:

WGS84 DATUM

65° 36.79' N, 11° 23.58' E, Broksteinen

Chart: 54.

MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I HAVOMRÅDENE

(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Sea Areas)

<http://www.statkart.no/efs/ptmeldinger.html>

Kart (Charts): 301, 559

47757. * (P) Nordsjøen. Norsk sektor. Ekofisk. Installasjon av plattformoverbygg.

Slett tidligere Efs (T) 11/44267/12

To plattformoverbygninger vil i løpet av juli og august 2013 bli installert på ferdigstilte plattformunderstell på Ekofisk Complex i følgende posisjoner:

Kart 301:

WGS84 DATUM

(1) 56° 32.61' N, 03° 13.43' E, 2/4L plattform

(2) 56° 32.69' N, 03° 13.51' E, 2/4Z plattform

Kart 559:

ED50 DATUM

(1) 56° 32.65' N, 03° 13.52' E, 2/4L plattform

(2) 56° 32.73' N, 03° 13.60' E, 2/4Z plattform

Plattformene vil bli merket med hvite navigasjonslys, morse signal "U".

Kart: 301, 559. (KildeID 30760). (ConocoPhillips, Stavanger 29. mai 2013).

*** (P) North Sea. Norwegian sector. Ekofisk. Installation of platform topsides.**

Delete former Efs (T) 11/44267/12

Two platform topsides will during July and August 2013 be installed on previously installed jackets in the following positions at Ekofisk Complex:

Chart 301:

WGS84 DATUM

(1) 56° 32.61' N, 03° 13.43' E, 2/4L platform

(2) 56° 32.69' N, 03° 13.51' E, 2/4Z platform

Chart 559:

ED50 DATUM

(1) 56° 32.65' N, 03° 13.52' E, 2/4L platform

(2) 56° 32.73' N, 03° 13.60' E, 2/4Z platform

Both platforms will be marked with white navigational light, transmitting morse code "U".

Charts: 301, 559.

Kart (Charts): 301, 306, 307, 559**47763. * (P) Nordsjøen (North Sea). Norsk sektor. Utsiragrunnen. Grane/Svalin feltet. Installasjon av rørledninger (Installation of submarine pipelines).**

Statoil vil i tiden fra 1/6 til 31/8 2013 drive med rørlegging og undervannsarbeider i området mellom Svalin og Grane. Undervannsanlegget og rørledninger vil ikke være overtrålbare i denne perioden. Det er vaktfartøy på feltet for å underrette fiskefartøy i området.

(Statoil will from June 1st until August 31st 2013 install submarine pipelines between Svalin and Grane oil fields. Bottom trawling is prohibited in the area during this time period. A guard vessel will be on location.)

Følgende posisjoner angir ytterpunktene for området hvor arbeidet foregår, inkludert en 500m sikkerhetssone *(The following positions define the edges of the submarine work area, and also include a 500m safety zone):*

Kart (Charts) 301, 306, 307:

WGS84 DATUM

(1) 59° 08.33' N, 02° 24.79' E

(2) 59° 08.32' N, 02° 23.85' E

(3) 59° 09.58' N, 02° 24.09' E

(4) 59° 10.17' N, 02° 29.70' E

(5) 59° 09.45' N, 02° 29.78' E

(6) 59° 09.08' N, 02° 25.51' E

(7) 59° 08.33' N, 02° 24.79' E

Kart (Chart) 559:

ED50 DATUM

(1) 59° 08.36' N, 02° 24.89' E

(2) 59° 08.35' N, 02° 23.94' E

(3) 59° 09.62' N, 02° 24.19' E

(4) 59° 10.21' N, 02° 29.79' E

(5) 59° 09.49' N, 02° 29.88' E

(6) 59° 09.11' N, 02° 25.61' E

(7) 59° 08.36' N, 02° 24.89' E

Kart (Charts): 301, 306, 307, 559. (KildeID 30760). (Statoil, Stavanger 30. mai 2013).

Kart (Charts): 301, 302, 304, 307, 558, 559

47719. * (P) Nordsjøen. Norsk sektor. Vikingbanken. Valemon/Kvitebjørn/Huldra- feltet. Installasjon av rørledninger.

I tidsrommet juni-juli 2013, skal Statoil installere to nye rørledninger i 2 kampanjer. Mellom Valemon og Huldra og mellom Valemon og Kvitebjørn. Boreriggen West Elara vil være installert på Valemonfeltet i hele perioden. Valemonfeltet er lokalisert omtrent 10km vest for Kvitebjørn og 20km sørøst for Gullfaks ved 133 meter vannndybde.

Rørledningene vil bli lagt på vannndybder mellom 190 – 120 meter og vil krysse over en eksisterende kabel. Planlagt leggeperiode er totalt 6 uker med oppstart for det første røret ved Valemon i begynnelsen av juni og nedlegging ved Huldra slutten av juni. Det andre røret startes opp ved Kvitebjørn slutten av juni og legges ned ved Valemon medio juli. Leggekampanjene vil involvere leggefartøyet "Lorelay" (DP) og hjelpefartøy/ROV "Geosund".

Posisjoner:

Kart 301, 304:

WGS84 DATUM

(1) 61° 02.41' N, 02° 20.23' E, Valemon/West Elara

(2) 61° 04.79' N, 02° 29.88' E, Kvitebjørn

(3) 60° 51.32' N, 02° 38.92' E, Huldra

Kart 302, 307, 558, 559:

ED50 DATUM

(1) 61° 02.44' N, 02° 20.34' E, Valemon/West Elara

(2) 61° 04.82' N, 02° 29.98' E, Kvitebjørn

(3) 60° 51.35' N, 02° 39.02' E, Huldra

Kart: 301, 302, 304, 307, 558, 559. (KildeID 30760) (Statoil, Stavanger 30. mai 2013).

* (P) North Sea. Norwegian sector. Vikingbanken. Valemon/Kvitebjørn/Huldra- oil fields. Submarine pipeline installations.

In the period June-July 2013, Statoil will install two new pipelines in two campaigns.

Between Valemon and the Huldra and between Valemon and the Kvitebjørn. The drilling rig "West Elara" will be installed on Valemon throughout the period. Valemon is located about 10km west of Kvitebjørn and 20km west of Gullfaks at 133 meters water depth.

The pipelines will be laid in water depths between 190-120 meters and will cross over an existing cable. Planned post time is a total of 6 weeks of boot for the first pipe by Valemon in early June and closure by Huldra late June. The second tube initiated at Kvitebjørn late June and closed down by Valemon mid. July. The campaigns will involve pipelay vessel "Lorelay" (DP) and vessel / ROV "Geosund".

Positions:

Charts 301, 304:

WGS84 DATUM

(1) 61° 02.41' N, 02° 20.23' E, Valemon/West Elara

(2) 61° 04.79' N, 02° 29.88' E, Kvitebjørn

(3) 60° 51.32' N, 02° 38.92' E, Huldra

Charts 302, 307, 558, 559:

ED50 DATUM

(1) 61° 02.44' N, 02° 20.34' E, Valemon/West Elara

(2) 61° 04.82' N, 02° 29.98' E, Kvitebjørn

(3) 60° 51.35' N, 02° 39.02' E, Huldra

Charts: 301, 302, 304, 307, 558, 559.

Kart (Charts): 301, 302, 307, 558**47785. * (P) Norskehavet (Norwegian Sea). Tampen. Visund Nord feltet. Undervannsutbygging (Subsea construction).**

Visund Nord skal reetableres gjennom et nytt undervannsanlegg med plass til 4 brønner. Arbeidet innebærer ny produksjonsrørledning fra Visund plattformen til det nye undervannsanlegget. Det vil også bli lagt ny kontrollkabel mellom undervannsanlegget og eksisterende manifold. Ved undervannsanlegget vil det bli installert nytt stigerør. Undervannsutbyggingen vil foregå i perioden juni-september 2013.

(A new subsea template will be installed on Visund North oil field as the field is scheduled to reopen. Between the Visund platform and the new subsea template there will be laid a production pipeline. There will also be laid a new umbilical cable between the subsea template and an existing manifold centre. At the subsea template there will be installed a new riser. All the subsea constructions are planned to take place between June and September 2013.)

Posisjoner (Positions):

Kart (Chart) 301:

WGS84 DATUM

- (1) 61° 22.18' N, 02° 27.43' E, Visund plattform (*platform*)
- (2) 61° 25.84' N, 02° 33.99' E, eksisterende (*existing*) manifold
- (3) 61° 26.07' N, 02° 35.23' E, nytt undervannsanlegg (*new subsea template*)

Kart (Chart) 302, 307, 558

ED50 DATUM

- (1) 61° 22.21' N, 02° 27.54' E, Visund plattform (*platform*)
 - (2) 61° 25.87' N, 02° 34.10' E, eksisterende (*existing*) manifold
 - (3) 61° 26.10' N, 02° 35.34' E, nytt undervannsanlegg (*new subsea template*)
- Kart (Charts): 301, 302, 307, 558. (KildeID 30760). (Statoil, Stavanger 31. mai 2013).

Kart (Charts): 302, 309, 558

47784. * (T) Norskehavet. Haltenbanken. Draugen feltet. Lagring av utstyr på havbunnen.

Utstyr skal midlertidig lagres på havbunnen på Draugenfeltet (Blokk 6407/9). Utstyret består av GRP-deksler (Glass Reinforced Plastic covers) som skal benyttes til å beskytte rørledninger o.l. på havbunnen av Draugenfeltet. GRP dekslene vil lagres på havbunnen inntil de er planlagt installert i slutten av september 2013. De lagres i to forskjellige områder og vil stikke noen meter over havbunnen i lagringsperioden. Nedenfor er listet hjørnekoordinater for de to lagringsfeltene.

ED50 DATUM

Lagringsområde 1:

- (1) 64° 15.80' N, 07° 43.49' E
- (2) 64° 15.80' N, 07° 44.07' E
- (3) 64° 15.71' N, 07° 44.08' E
- (4) 64° 15.71' N, 07° 43.49' E
- (5) 64° 15.80' N, 07° 43.49' E

Lagringsområde 2:

- (1) 64° 15.36' N, 07° 42.04' E
- (2) 64° 15.36' N, 07° 42.15' E
- (3) 64° 15.32' N, 07° 42.15' E
- (4) 64° 15.32' N, 07° 42.04' E
- (5) 64° 15.36' N, 07° 42.04' E

Kart: 302, 309, 558. (KildeID 30760) (Norske Shell U&P, Tananger 2. juni 2013).

*** (T) Norwegian Sea. Haltenbanken. Draugen oil field. Seabed storage of equipment.**

Equipment will be temporarily stored on the seabed at Draugen Field. (Block 6407/9). The equipment consists of GRP covers (Glass Reinforced Plastic covers) which will be used to protect pipelines, etc. on the seabed of the Draugen Field. GRP covers will be stored on the seabed until they are finally installed in late September 2013. They are stored in two different areas and will extend a few meters above the seabed in the storage period. Below are listed corner coordinates for the corners of the two storage fields.

ED50 DATUM

Storage field 1:

- (1) 64° 15.80' N, 07° 43.49' E
- (2) 64° 15.80' N, 07° 44.07' E
- (3) 64° 15.71' N, 07° 44.08' E
- (4) 64° 15.71' N, 07° 43.49' E
- (5) 64° 15.80' N, 07° 43.49' E

Storage field 2:

- (1) 64° 15.36' N, 07° 42.04' E
- (2) 64° 15.36' N, 07° 42.15' E
- (3) 64° 15.32' N, 07° 42.15' E
- (4) 64° 15.32' N, 07° 42.04' E
- (5) 64° 15.36' N, 07° 42.04' E

Charts: 302, 309, 558.

SKYTEØVELSER

(*Gunnery exercises*)

*** Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvelser. Fareområder stadig aktive (*Gunnery exercises. Danger areas-continously active*).**

Skyting mot luft- og sjømål kan til enhver tid foregå i følgende skytefelt.

(*Gunnery exercises against air- and sea targets may at any time be carried out within the following areas*):

END205 Marstein Nord	END206 Stolmen
60° 08.0' N, 04° 00.0' E	60° 08.0' N, 04° 52.0' E
60° 08.0' N, 04° 52.0' E	60° 03.0' N, 05° 02.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
END 207 Marstein Sør	END208 Slåtterøy
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 52.0' E	59° 45.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 00.0' E	59° 38.0' N, 04° 52.0' E

Sikker høyde: 32000 fot.

(*Upper limit: 32000 feet*).

Alle fartøyer bør være oppmerksom på hvilken fare det kan medføre å seile gjennom de nevnte fareområder.

(*Seagoing traffic should be aware of the danger areas*).

Kart (*Charts*): 19, 21, 307, 559. (Redaksjonen, Stavanger 2013).

*** Vesterålen. Andøya. Rakettskyting (Rocket launching).**

Det vil i tidsrommet **24. juni - 12. juli 2013** bli skutt opp en forskningsrakett og inntil 14 meteorologiske raketter fra Andøya Rakettskytefelt. Oppskytingene kan finne sted hvilken som helst tid på døgnet innenfor varslede periode. Sjøgående trafikk bes i overnevnte tidsrom om å være oppmerksomme på følgende fareområder:

*(One scientific rocket and as many as 14 meteorological rockets will be launched from Andøya Rocket Range in the period from **24 June – 12 July 2013**. The launchings will be conducted at any day and any time between 00:00 and 24:00 within the announced period. Seagoing traffic is requested to be aware of the following two hazard areas):*

Fareområde 1, indre fareområde:

(Hazard area 1, inner hazard area):

En sektor med origo i utskytingsrampens koordinater 69° 17.66' N, 16° 01.18' E. Rettviseende peiling 270° - 020°. Sektorlengde 7 n mil.

(A sector with origin in the launcher coordinates 69° 17.66' N, 16° 01.18' E. True bearing 270° - 020°. Sector length 7 nautical miles.)

Fareområde 2, ytre fareområde:

(Hazard area 2, outer hazard area):

1. 70° 03.0' N, 13° 05.0' E
2. 70° 33.0' N, 14° 53.0' E
3. 70° 00.0' N, 15° 56.0' E
4. 69° 30.0' N, 16° 15.0' E
5. 69° 17.0' N, 15° 13.0' E
6. 69° 36.0' N, 14° 06.0' E
7. 70° 03.0' N, 13° 05.0' E

Kart (Charts): 81, 311, 321, 552, 557. (Andøya Test Center AS, 23. mai 2013).

ADVARSLER*(Warnings)**** Seismiske undersøkelser vil bli utført i område:***(Seismic surveys will be conducted in the following areas):*

Skip (Ship):	Slepekabel, lengde: (Towing Cable):	Innenfor område: (Area):	Tidsperiode (Time)	Kart (Charts):
M/V Oceanic Champion LAJQ6	12 x 5 nm	N 60°48' E 002°14' N 60°32' E 001°22' N 60°15' E 001°40' N 60°26' E 002°34'	May 8 th - July 15 th Se Efs (T) 09/47361/13	301, 307, 558, 559
M/V Geco Triton 3FJK8	10 x 9500m	N 73°30' E 018°45' N 73°30' E 025°45' N 73°05' E 025°45' N 73°05' E 018°45'	June 4 th - July 15 th	303, 514, 515, 551, 552

Merk: Hver av slepekablene er som regel merket i enden med lys og radar-reflektor. Fartøyer i området bør holde god avstand fra kabelfartøyet. *(Wide berth requested)*.
(Redaksjonen, Stavanger 2013).

*** European LORAN-C system. LORAN C stasjon ut av drift.***(LORAN-C station unusable time).*

LORAN-C Station	Off line date	Time period
Soustons on GRI: 6731	19-06-2013	06:00 – 10:00

(Redaksjonen, Stavanger 2013).

FORSKJELLIGE MEDDELELSER (Miscellaneous)

* KVALITET I NORSKE PAPIRSJØKART OG DIGITALE SJØKART.

Kartverket sjødivisjonen har som målsetting at hele kysten skal være dekket av sjøkart basert på et moderne kartgrunnlag.

For å sikre optimal bruk av ressursene har Kartverket sjødivisjonen gjennomført en omfattende ekstern markedsundersøkelse for å få brukernes vurdering av hvordan sjømålingen og utgivelse av nye sjøkart skal prioriteres. Anbefalingene i denne markedsundersøkelsen følges i Kartverket sjødivisjonens produksjonsplaner. Dette innebærer at oppmålingen av en del områder vil bli utsatt inntil videre, og man vil etter hvert få en blanding av nye og gamle dybde data innenfor ett og samme digitale sjøkart eller ett og samme papirsjøkart. Dette omfatter Kartverket sjødivisjonens produkter i Hordaland og i områder nord for Vega.

I områder med eldre sjømålinger kan det ikke utelukkes uoppdagede grunner. Det må derfor utvises stor forsiktighet ved seilas i slike områder. Farvann utenfor oppmerket/anbefalt led må ikke utfordres.

Det trykte sjøkartets **tittelrubrikk/kildediatgram** (Source Diagram) viser når kartet er sjømålt. Dette gir en indikasjon på hvilken nøyaktighet brukeren kan forvente å finne i produktet. Områder oppmålt før ca. 1960 er ufullstendig oppmålt, og det kan finnes grunner i området som ikke er vist i kartet.

I digitale sjøkart er datakvaliteten angitt i Zones of Confidence (ZOC-diagram)

ZOC-diagrammet forteller om kvaliteten på dybde dataene i de forskjellige områdene. ZOC-diagrammet tar for seg 5 kvalitetskategorier (A1 til D). For norske kystfarvann vil sone B og C i første omgang bli benyttet ut fra følgende klassifisering: ENC'er med kildedata fra eldre sjømåling (før ca. 1960) er gitt ZOC-verdi 'C', mens ENC'er med kildedata fra sjømåling yngre enn ca 1960 er gitt ZOC-verdi 'B'.

Avgrensningen for de forskjellige soner vil bli lagt til kartdataene slik at man til enhver tid kan se på skjermen hvilken sone man er i.

Navigatører må vise stor forsiktighet ved anvendelse av (D)GPS og elektroniske sjøkart i områder med gamle sjømålingsdata, da nøyaktighet og fullstendighet i dybdeangivelser ikke er i samsvar med moderne standard.

For øvrig bør navigatørene sørge for at navigeringen til enhver tid foregår med gode marginer og i samsvar med forsvarlig navigasjonsmessig praksis.
(Redaksjonen, Stavanger 2. januar 2013).

ZONES OF CONFIDENCE (ZOC) - ZOC DIAGRAM

(For fullstendig beskrivelse henvises det til publikasjonen S57 IHO Transfer Standard for Digital Hydrographic Data)

1	2	3	4	5
ZOC	Position Accuracy ☐	Depth Accuracy	Seafloor Coverage	Typical Survey Characteristics ⁵
A1	+/- 5 m + 5% depth	= 0.50 + 1% <i>d</i>	Full seafloor ensonification or sweep. All significant seafloor features detected and depths measured.	Controlled, systematic high accuracy Survey on WGS 84 datum; using DGPS or a minimum three lines of position (LOP) with multibeam, channel or mechanical sweep system.
		Depth (m)	Accuracy (m) +/-	
		10 30 100 1000	0.6 0.8 1.5 10.5	
A2	+/- 20 m	= 1.00 + 2% <i>d</i>	Full seafloor ensonification or sweep. All significant seafloor features detected and depths measured.	Controlled, systematic survey to standard accuracy; using modern survey echosounder with sonar or mechanical sweep.
		Depth (m)	Accuracy (m) +/-	
		10 30 100 1000	1.2 1.6 3.0 21.0	
B	+/- 50 m	= 1.00 + 2% <i>d</i>	Full seafloor coverage not achieved; uncharted features, hazardous to surface navigation are not expected but may exist.	Controlled, systematic survey to standard accuracy.
		Depth (m)	Accuracy (m) +/-	
		10 30 100 1000	1.2 1.6 3.0 21.0	
C	+/- 500 m	= 2.00 + 5% <i>d</i>	Full seafloor coverage not achieved, depth anomalies may be expected.	Low accuracy survey or data collected on an opportunity basis such as soundings on passage.
		Depth (m)	Accuracy (m) +/-	
		10 30 100 1000	2.5 3.5 7.0 52.0	
D	worse than ZOC C	worse than ZOC C	Full seafloor coverage not achieved, large depth anomalies may be expected.	Poor quality data or data that cannot be quality assessed due to lack of information.
U	Unassessed – The quality of the bathymetric data has yet to be assessed			

*** KVALITET I NORSKE PAPIRSJØKART OG DIGITALE SJØKART I FARVANNENE RUNDT SVALBARD.**

Elektroniske kart og kartdatum.

Gjennom tidene har sjøkart over Svalbard vært laget i ulike kartdatum (referansesystemet som gradnettet i kartet refererer seg til). I eldre kart ble dels Lokalt Datum (Grøn fjord-datum), og dels Europeisk Datum benyttet. Begge disse referansesystemene er av blandet kvalitet, og uregelmessigheter i systemene må påregnes. Ukritisk bruk av eldre kart og moderne posisjoneringssystemer (som for eksempel GPS) kan bl.a. på grunn av uklarheter/unøyaktigheter m.v. knyttet til datum lede til alvorlige feil (flere hundre meter) under

navigeringen. Dette betyr videre at den sikkerhetsmarginen som sjøfarende alltid bør benytte ikke nødvendigvis er til stede slik som antatt.

I en del av de eldre kartene er det påført en rubrikk hvor forskyvningen mellom kartets gradnett og World Geodetic System (WGS-84) er oppgitt.

Nye sjøkart for området blir laget i samsvar med World Geodetic System (WGS84), mens nytrykk av eldre kart beholder sitt eksisterende gradnett.

Kartverket sjødivisjonen minner for øvrig om at papirkartene i området har målestokk 1:100.000 eller mindre og at det er disse som inntil videre antas å ligge til grunn for eventuelle elektroniske kart i disse farvannene. Problemstillingene det her er vist til når det gjelder datum i papirkart, vil således i utgangspunktet også gjelde for elektroniske kart.

For generell orientering om kartkvaliteten rundt Svalbard henvises til publikasjonen Den norske los, Bind 7 og til informasjon i det enkelte sjøkart.

Brukerne bør være oppmerksomme på at alle påtrykte korreksjoner (datumskift) bare gjelder tilnærmet. Kystkonturen kan være beheftet med betydelige feil i forhold til kartets gradnett. Dertil kommer at tettheten av farvannets oppmåling i flere områder er slik at uoppdaterte grunner ikke kan utelukkes.

Ved navigering må det utvises ekstra stor forsiktighet ved seilas i farvannene rundt Svalbard. Navigatøren bør i overensstemmelse med etablert navigasjonstradisjon benytte alle tilgjengelige hjelpemidler (herunder radar), sammenholde observasjonene fra hjelpemidlene fortløpende, holde skarp utkikk og generelt sørge for at seilassen til enhver tid foregår med tilstrekkelig sikkerhetsmargin.

Bruk av elektroniske kart fritar ikke navigatøren for disse arbeidsoppgavene og krever således den samme profesjonelle og kritiske holdning som ved tradisjonell navigasjon ved hjelp av papirkart.

SVALBARD. ENDRINGER I BREFRONTER OG KYSTKONTUR - ISBREER BRUKT I FORBINDELSE MED OVERETTMÉD

Brefronter mot sjøen er under stadig endring. Et generelt trekk er at brefrontene trekker seg tilbake; eksempelvis foreligger det observasjoner hvor brefrontene de siste tiårene har trukket seg tilbake 100 talls meter.

Det er også vanlig at isbreene har kortere perioder med stor fremrykning ("surging glaciers). Da flytter store mengder is seg nedover fra de øverste delene av breen, og nærmest kollapser i bakkant. Dette fører til at høydekurver og terreng på og nær breen ikke alltid er korrekt i kartet. Et eksempel er Fridtjovbreen i van Mijenfjorden som fra høsten 1995 og de neste to og et halvt år rykket fram omlag fire km.

I kartene kan brefrontene mot sjøen være tidfestet til et bestemt år, men i mange tilfeller mangler slik informasjon. Endringer i brefrontene kan medføre at det er et betydelig avvik mellom faktisk brefront og den som er vist i kartet. I områder hvor brefrontene har trukket seg tilbake i forhold til den som er angitt i sjøkartet finnes ingen dybdeinformasjon. Kystlinjen ellers kan og skifte – særlig ved store elveutløp. Brukerne må være oppmerksomme på disse forholdene og utvise stor aktsomhet ved navigering i nærheten av brefronter og ved store elveutløp.

Isbreer kan være benyttet som referanse i forbindelse med overettméd. Dette kan være gamle og kjente referansepunkter som har vært benyttet gjennom årtier. Endringer i form og

utstrekning av isbreene kan imidlertid medføre at referansepunktet endres. Hvor isbreer benyttes som referansepunkter må disse brukes med stor forsiktighet.

SVALBARD. IKKE SJØMÅLTE OMRÅDER

Sjømålingen på Svalbard er ikke sluttført. Det er store områder som ikke er sjømålt. Dette fremkommer i sjøkartet som hvite områder avgrenset med en rød stiplethet advarsellinje. Teksten "Ikke sjømålt" er anført. Navigasjon i disse områdene **frarådes på det sterkeste**, selv om det er anført enkelte dybde detaljer og grunner der. Områdene skal likevel anses som ikke sjømålt.

Områder innenfor 50 meters dybdekote for områder med eldre sjømåling er usikre. Også her frarådes all navigasjon.

I nymålte områder på Svalbard, så stopper sjømålingen ved 3 meters dybde. Områder som er grunnere enn 3 meter er ikke sjømålt.

Se for øvrig advarseltekst og kildediatogram i kartene.

(Kartverket sjødivisjonen, Kartproduksjonsseksjonen 2. januar 2013).

*** QUALITY OF NORWEGIAN CHARTS AND ELECTRONIC CHARTS IN THE WATERS AROUND SVALBARD**

Electronic charts and datum.

Historically, the charts around Svalbard have been produced on different datum sets (the reference system which the graticule refers to). In older charts, partially the Local Datum (Grønfjord datum) and partially the European Datum are used. Both these reference systems are of unequal quality, and possible inaccuracies in the systems must be taken into account. Uncritical use of older charts and modern positioning systems (like GPS) can, because of discrepancies etc. related to the datum, lead to serious mistakes (several hundred meters) during the navigation. This further means that the safety margin that the sailors always should apply not necessarily is in place as expected.

In some of the older charts, information is given showing the displacement between the graticule of the chart and the World Geodetic System (WGS-84). New charts for the area are made in accordance to the World Geodetic System (WGS84), while new prints of the older charts retain the existing graticule.

The Norwegian Hydrographic Service reminds the users that the paper charts in the area are on a scale of 1:100.000 or less, and that these charts may be assumed to be the basis for eventual electronic charts over these waters.

For general information about the quality of the charts around Svalbard, a reference is made to The Norwegian Pilot, Volume 7 and the information given in each chart.

The users should be aware that all given corrections (shifts in datum) must be considered to be approximate. The Coastline can have considerable discrepancies when compared to the graticule of the chart. Furthermore, the lines of survey for these waters are so spaced out that the occurrence of undiscovered shoals and rocks could not be excluded.

Accordingly, navigation in these waters requires extra caution. The navigator should, in keeping with established navigational traditions, use all accessible navigation aids (including radar), continuously compare the observations from the different aids, keep a

sharp lookout and generally see that the navigation at all time is carried out applying a sufficient safety margin.

Use of electronic charts does not relieve the navigator from these tasks, and will still require the same professional and critical attitude as with traditional navigation using paper charts.

CHANGES IN GLACIER FRONTS AND COAST LINE - GLACIERS USED IN CONJUNCTION WITH LEADING LINES

The glacier fronts seawards are continually changing. In general the glacier fronts are receding; observations exist where the glaciers have receded several hundred metres during the last decades.

It is also usual that the glaciers have shorter periods when advancing considerably ("surging glaciers"). Large quantities of ice are then moving downward from the top of the glacier, and collapsing below. For this reason contour lines and terrain close to the glacier can deviate from contour lines on the chart. As an example the Fridtjovbreen in van Mijenfjorden advanced about four kilometres from autumn 1995 and the next two and a half years.

In the chart the glacier fronts seawards can be referred to a certain year, but such information is not always existent. Changes in the front of a glacier can cause a considerable difference between the existing front and the charted front. In areas where the glacier fronts have receded compared to fronts shown on the chart no depth information exist. Also the coastline can change, in particular close to great rivers. The user should bear this in mind and ensure that navigation is exercised with utmost care when navigating close to glacier fronts and river estuaries.

Glaciers are in some cases used as a reference in conjunction with leading lines. These can be old and well-known points which have been used for decades. Changes in form and outline of the glaciers might, however, cause changes in the reference point. Where glaciers are used as reference points these must be used with great care during the navigation, and always in conjunction with other navigation aids.

SVALBARD. UNSURVEYED AREAS

Surveys are incomplete in areas at Svalbard. Large areas are unsurveyed. These areas are presented as white areas limited by a red dashed line and the text "Unsurveyed". We will strongly advise against any Navigation in these areas – even if there are shown some soundings and underwater rocks. The areas should be referred to as Unsurveyed.

Areas inside the 50 metres depth contour in areas with old surveys are not safe. We advise against all Navigation in such areas.

In recently surveyed areas at Svalbard, the surveying is performed at depths deeper than 3 metres only. Shallow areas are not surveyed.

Refer to the Warnings and Source diagram in the Charts.

* Siste trykningsdato for norske sjøkart / Latest printing date of Norwegian Charts

Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date
1	Mai 13	48	Des 12	93	Jun 10	139	Nov. 11	401	Jun 11	501	Mars 04
2	Aug. 10	49	Jun 12	94	Mars 10	140	Mars 09	402	Jun 11	505 (INT 1015)	Feb. 11
3	April 13	50	Des. 10	95	Okt. 12	141	Okt. 11	451	Jan. 10	506 (INT 1016)	Feb. 11
4	Sept. 12	51	Sept. 11	96	Aug. 11	142	Nov. 11	452	Feb 11	507 (INT 1017)	Feb. 11
5	Sept. 11	52	Jun 11	97	Okt. 10	143	Aug. 11	453	Jun 10	512 (INT 1421)	Des. 11
6	Feb. 10	53	Jun 10	98	April 13	144	April 12	454	Okt. 12	513	Mai 09
7	Aug. 10	54	Jun 10	99	Apr. 10	201	Sept. 08	455	April 12	514 (INT 174)	Jul 11
8	Sept. 10	55	Jun 10	100	Sept. 11	202	Jun 12	456	Mars 13	515 (INT 175)	Jul 11
9	Mai 12	56	Jan. 11	101	Mai 13	300 (INT10)	Mai 13	457	Mars 10	516 (INT 2656)	Des. 11
10	Jun 11	57	April 11	102	Aug. 11	301(INT140)	Mars 09	458	Okt. 12	521	Mars 11
11	April 12	58	April 13	103	Nov. 12	302	Sept. 09	459	Jan. 09	522	Mars 11
12	Aug. 10	59	Aug. 11	104	Des 12	303 (INT100)	Des. 08	460	Sept. 12	523	Des. 11
13	Mars 10	60	Okt. 10	105	Feb. 13	304 (INT101)	Nov. 08	461	Mars 13	524	Mars 11
14	Jul 12	61	Aug. 10	106	Nov. 08	305 (INT1300)	Jun 11	462	Nov. 06	525	Feb. 11
15	Jan 13	62	Aug. 10	107	Jun. 10	306	Okt. 12	463	Mai 08	526	Feb. 11
16	Jan 13	63	Jan. 10	108	Okt. 09	307	Mai 11	464	Okt. 08	527	Feb. 11
17	Mai 11	64	Aug. 10	109	Mars 13	308	Mai 11	465	Jul 03	533	Mars 13
19	Sept. 10	65	Sept. 10	110	Nov. 09	309	Aug. 11	466	Jul 12	534	Jul 11
20	Jul 11	66	Aug. 10	111	Mai 09	310	Feb. 10	467	Aug. 10	535	Aug. 11
21	Jun 13	67	Mai 13	112	Aug. 09	311	Mars 13	468	Okt. 12	536	Mai 11
22	Sept. 11	68	Aug. 11	113	Mars 13	315 (INT 113)	Nov. 08	469	Nov. 11	537	Mai 11
23	April 11	69	Mai. 11	114	Nov. 08	321	Sept. 11	470	Des. 11	539	Sept. 11
24	Okt. 12	70	Mai 13	115	Aug. 08	322	Sept. 08	471	Jul 12	540	Sept. 11
25	Jul 11	71	Jun. 10	116	Okt. 11	323	Feb. 08	472	Mai 12	550 (INT 904)	Jun 02
26	Aug. 10	72	Sept. 11	117	Okt. 10	324	Des. 08	473	Mai 09	551	Des. 07
27	April 11	73	Mars 13	118	Sept. 12	325	Okt. 10	474	Des. 08	552	Feb. 01
28	Nov. 10	74	Aug. 11	119	Mars 10			476	Sept. 08	557	Jun 00
29	Nov. 12	75	Aug. 12	120	Mai 11			477	Des. 11	558	Nov. 11
30	Mars 12	76	Apr. 10	121	Jun 11			478	Jun 08	559	Okt. 11
31	Mai 12	77	Jun 10	122	Aug. 11			479	Nov. 10		
32	Sept. 11	78	Nov. 10	123	Sept. 09			480	Jan 13		
33	Jan. 12	79	Apr. 10	124	Aug. 09			481	Des. 11		
34	Feb. 12	80	Apr. 10	125	Jan 13			482	Sept. 11		
35	Mai 13	81	Jan 13	126	Nov. 11			483	Nov. 10		
36	Mars 13	82	Mai 10	127	Nov. 11			484	Nov. 11		
37	Mai 13	83	Feb. 10	128	Feb. 13			485	Des. 10		
38	Mai 11	84	Mai 10	129	Jul 11			486	Aug. 11		
39	April 13	85	Jan 13	130	Feb. 13			487	Jun. 10		
40	Jul 11	86	Jun 11	131	Okt. 10			488	Sept. 07		
41	Sept. 11	87	Okt. 12	132	Nov. 11			489	Des. 09		
42	Mars 10	88	Mai 13	133	April 11			490	Apr. 10		
43	Sept. 10	89	Des. 09	134	Mars 09			491	Okt. 09		
44	Aug. 10	90	Mars 12	135	Jan 13			492	Jun 06		
45	Mars 10	91	Mai 10	136	Mai 10			493	Jun 08		
46	Nov. 12	92	Des. 10	137	Aug. 08			494	Feb. 08		
47	Feb. 10			138	Okt. 08						